

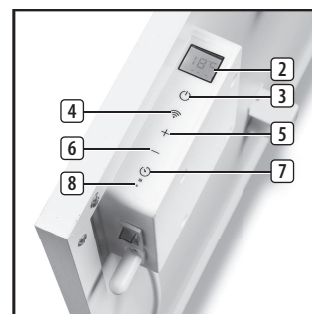
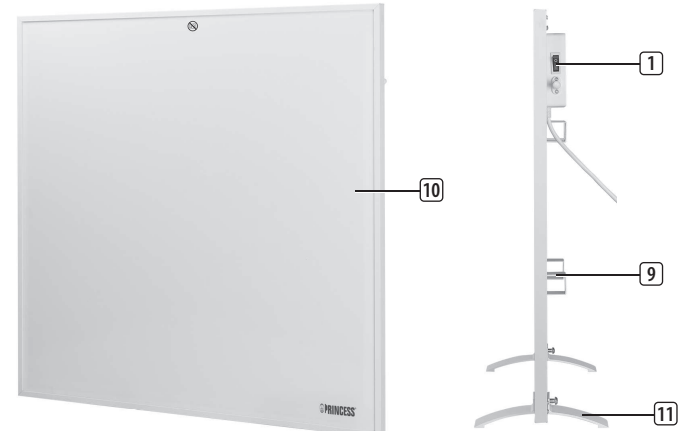


- EN** Instruction manual
- NL** Gebruiksaanwijzing
- FR** Mode d'emploi
- DE** Bedienungsanleitung
- ES** Manual de usuario
- PT** Manual de utilizador
- IT** Manuale utente
- SV** Bruksanvisning
- PL** Instrukcja obsługi
- CS** Návod na použití
- SK** Návod na použitie
- DA** Brugervejledning
- FI** Ohjekirja
- NO** Bruksanvisningen



Smart Infrared Panel Heater 350 | 540 | 700  
01.343350.01.001 | 01.343540.01.001 | 01.343700.01.001

PARTS DESCRIPTION / ONDERDELENBESCHRIJVING / DESCRIPTION DES PIÈCES / TEILEBESCHREIBUNG / DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS / DESCRICÃO DOS COMPONENTES / DESCRIZIONE DELLE PARTI / BESKRIVNING AV DELAR / OPIS CZĘŚCI / POPIS SOUČÁSTÍ / POPIS SUČASTÍ / BESKRIVELSE AF BESTANDDELE / OSIEN KUVAVUKSET / BESKRIVELSE AV DELER



This product is only suitable for well insulated spaces or occasional use.

Dit product is uitsluitend geschikt voor goed geïsoleerde plaatsen of voor incidenteel gebruik. Ce produit ne peut être utilisé que dans des locaux bien isolés ou de manière occasionnelle. Dieses Produkt ist nur für gut isolierte Räume oder für den gelegentlichen Gebrauch geeignet. Este producto está indicado únicamente en lugares abrigados o para una utilización puntual. Il presente prodotto è adatto solo a ambienti correttamente isolati o ad un uso occasionale. Denna produkt är endast lämpad för välisolerade utrymmen eller sporadisk användning. Ten produkt jest odpowiedni tylko do sporadycznego użytku lub do stosowania w dobrze izolowanych pomieszczeniach. Tento výrobek je vhodný pouze pro dobře izolované prostory nebo občasné používání. Tento výrobok je určený iba do dobre izolovaných priestorov alebo na príležitostné použitie. Dette produkt er kun egnet til godt isolerede rum eller lejlighedsvis brug. Tämä tuote soveltuu ainoastaan hyvin tuulettuihin tiloihin tai satunnaiseen käyttöön. Dette produktet er bare egnet for godt ventilerte steder og sporadisk bruk.

Wireless technology: Wi-Fi  
Operating frequency: 2.4 GHz  
Max. radio-frequency power: 20,5 dBm

## EN Instruction manual

### SAFETY

- By ignoring the safety instructions the manufacturer cannot be held responsible for the damage.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Never move the appliance by pulling the cord and make sure the cord cannot become entangled.
- The appliance must be placed on a stable, level surface.
- The user must not leave the device unattended while it is connected to the supply.
- This appliance is only to be used for household purposes and only for the purpose it is made for.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instructions concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children shall not play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Children of less than 3 years should be kept away unless continuously supervised.
- Children aged from 3 years and less than 8 years shall only switch on/off the appliance provided that it has been placed or installed in its intended normal operating position and they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children aged from 3 years and less than 8 years shall not plug in, regulate and clean the appliance or perform user maintenance.
- To protect yourself against an electric shock, do not immerse the cord, plug or appliance in the water or any other liquid.

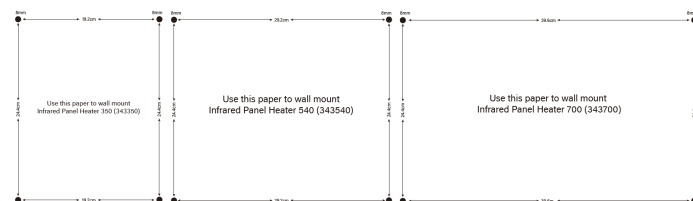
- WARNING:** In order to avoid overheating, do not cover the heater.
- WARNING:** Some parts of this product can become very hot and cause burns. Particular attention has to be given where children and vulnerable people are present.
- Do not use this heater in the immediate surroundings of a bath, a shower or a swimming pool.
- Joists, beams and rafters shall not be cut or notched to install the appliance.
- Please do not install the appliance close to curtains and other combustible materials. This could cause a fire.
- The appliance shall, under no circumstances, be covered with insulating material or similar material.
- The heater must not be located immediately below a socket-outlet.
- Do not use this heater if it has been dropped.
- WARNING:** The heater must not be used if the glass panels are damaged.
- Use this heater on a horizontal and stable surface, or fix it to the wall, as applicable.
- WARNING:** Do not use this heater in small rooms when they are occupied by persons not capable of leaving the room on their own, unless constant supervision is provided.
- WARNING:** To reduce the risk of fire, keep textiles, curtain, or any other flammable material a minimum distance of 1m from the air outlet.
- The heater needs to be installed so that the switches and other controls cannot be touched by a person in the bath or shower.

### PARTS DESCRIPTION

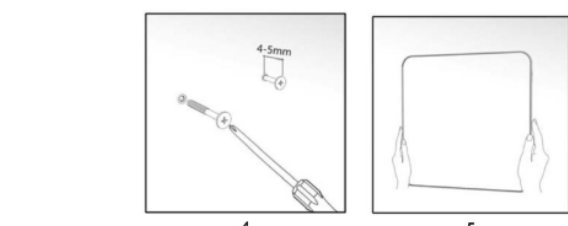
- On / Off switch
- Display
- On/off button
- WiFi button
- + button
- button
- Timer button
- Heating indicator
- Wall bracket
- Heater
- Feet

### INSTALLATION Wall mounting

- Please note that the product must be installed at least 15 cm from the floor and 50 cm from the ceiling.
- The heater must be mounted at 4 points, ensure there is a 300mm clearance on all sides of the heater.
- Measure the distance between the centre of each bracket both horizontally and vertically to ensure drilling holes in the correct place. Mark the positions of the 4 holes to be drilled on the wall (1), use the supplied wall mount drawings for correct measures.



- Drill the holes in the wall (2), then insert the plastic expanded plugs (3) and screw the 4 supplied screws into the plastic expanded plugs (4).
- Attached the panel heater onto the screws and move the heater to the left so that the screws drop into the securing slots (5).



### Foot assembly

- If the heater is not mounted on the wall, the supplied feet must be fitted to the unit.
- To fix the feet, remove the bottom screws from the heater housing.
- Place the feet and secure them by putting the screws back into the housing.
- Take care to ensure that the feet are located correctly on the bottom end of the heater.



### BEFORE THE FIRST USE

- Put the power cable into the socket. (Note: Make sure the voltage which is indicated on the device matches the local voltage before connecting the device. Voltage 220V,240V, 50/60Hz)
- When the device is turned on for the first time, a slight odour will occur. This is normal, ensure adequate ventilation. This fragrance is only temporary and will disappear soon.
- During heating up and cooling down there may be some noises caused by the heater casing expanding and contracting, this is normal and does not indicate any fault.

### TOUCH BUTTON/DISPLAY FUNCTIONS USE

- Push the on/off switch on the side of the heater to turn the heater completely on or off.
- Touch button functions**
  - Press the on/off touch button to turn the heater on, pressing it again will set the device into stand-by mode.
  - Wi-Fi button, when device is on or in stand-by mode:
    - Press and hold for 6 seconds to put the heating into pairing mode (will beep 3 times).
    - Follow the instructions on your phone.

- Press "temperature up (+)" or "temperature down (-)" buttons to regulate the temperature you desired. The temperature can be set between 0°C and 37°C. Holding the + or - button will increase or decrease target temperature continuously.
- Timer button; when the device is on, press the timer button, the time starts blinking "00:00".
  - Use the + and - buttons to set the hours.
  - No button press for 5 seconds stops the time blinking.
  - Setting time to 00:00 does not enable timer.
  - Press timer button again -> time starts blinking and allows the user to change timer duration.
  - The remaining time is visible at the display.
  - After the set time has expired the device will power off.
  - Long-press while timer is running cancels the timer mode.

- Indicator lamp;
  - On when heating element is on.
  - Off when heating element is off.

### Display

- When the red on/off switch is off, the display screen is also off.
- When power is on (on/off switch is on), and the machine is in stand-by mode, the display screen is off, only when the device is already connected to Wi-Fi, the display screen is off with only the Wi-Fi icon visible.
- Pressing the on/off touch button when the power is on will show the Wi-Fi icon + current temperature + time (if set on the phone) on the display screen with back ground light on.
- After 10 seconds without pressing one of the touch buttons, the back ground light will go off. On screen you will still see: Wi-Fi icon + current temperature + time (if set on the phone)



### USING THE HEATER WITH CLIMATE APP

- The heater can be used manually with its built-in controls or you can use a smart phone or smart speaker to control it. Before you begin, ensure the HomeWizard Climate app is downloaded. The HomeWizard Climate app is available on Android and iOS.
- Pair your heater to HomeWizard Climate app**
  - Make sure your heater is powered.

- Open HomeWizard Climate APP.
- Create an account or if you already have a HomeWizard account, please log in using those details.
- Click "Add new Climate Device" to add a new device.
- Select the device you want to connect.
- Follow the instructions on the app to connect the heater.
- To control your device with voice using a smart speaker please refer to the manufacturer's instructions on how to enable a skill through your device.

### How to set local time

- It is not possible to set time on the machine itself, it has to be set in the app. Go to "My climate devices", choose the infrared heater, then "Timezone". On "Timezone" choose the right time zone, then the machine will sync the same time as set on the phone.

### Technical Specification

Details	343350	343540	343700
Voltage	220-240V~	220-240V~	220-240V~
Frequency	50/60Hz	50/60Hz	50/60Hz
Power	350W	540W	700W

Wireless technology: Wi-Fi  
Operating frequency: 2.4 GHz  
Max. radio-frequency power: 20.5 dBm

### CLEANING AND MAINTENANCE

- Before cleaning, unplug the appliance and wait for the appliance to cool down.
- Clean the appliance with a damp cloth. Never use harsh and abrasive cleaners, scouring pad or steel wool, which damages the device.

### DECLARATION OF CONFORMITY

- Hereby, Smartwares Europe declares that the radio equipment type 343350 / 343540 / 343700 are in compliance with Directive 2014/53/EU
- The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: [www.princesshome.eu/doc](http://www.princesshome.eu/doc)

### ENVIRONMENT

- This appliance should not be put into the domestic garbage at the end of its durability, but must be offered at a central point for the recycling of electric and electronic domestic appliances. This symbol on the appliance, instruction manual and packaging puts your attention to this important issue. The materials used in this appliance can be recycled. By recycling of used domestic appliances you contribute an important push to the protection of our environment. Ask your local authorities for information regarding the point of recollection.

### Support

You can find all available information and spare parts at [www.princesshome.eu!](http://www.princesshome.eu!)

## NL Gebruiksaanwijzing

### VEILIGHEID

- Als u de veiligheidsinstructies negeert, kan de fabrikant niet verantwoordelijk worden gehouden voor de mogelijke schade.
- Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant, de onderhoudsmonteur van de fabrikant of door personen met een soortgelijke kwalificatie om gevaar te voorkomen.
- Verplaats het apparaat nooit door aan het snoer te trekken en zorg dat het snoer niet in de war kan raken.
- Het apparaat moet op een stabiele, vlakke ondergrond worden geplaatst.
- De gebruiker mag het apparaat niet onbeheerd achterlaten wanneer de stekker zich in het stopcontact bevindt.
- Dit apparaat is uitsluitend voor huishoudelijk gebruik en voor het doel waar het voor bestemd is.
- Dit apparaat mag door kinderen van 8 jaar en ouder en personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of verstandelijke capaciteiten of gebrek aan kennis worden gebruikt, mits dit gebeurt onder toezicht of zij de juiste instructies hebben gekregen over het gebruik van het apparaat en de gevaren van het gebruik begrijpen.
- Kinderen mogen niet spelen met het apparaat.
- Het apparaat mag niet zonder toezicht worden gereinigd of onderhouden door kinderen.
- Kinderen van 3 jaar en jonger moeten uit de buurt van het apparaat worden gehouden, tenzij er constant toezicht is.
- Kinderen van 3 tot 8 jaar mogen het apparaat alleen in- en uitschakelen als het op de gewenste plek is geplaatst of geïnstalleerd, mits dit gebeurt onder toezicht of zij de juiste instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en de gevaren van het gebruik begrijpen.
- Kinderen van 3 tot 8 jaar mogen het apparaat niet op een stopcontact aansluiten of het apparaat bedienen, reinigen of onderhouden.
- Dompel het snoer, de stekker of het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen om elektrische schokken te voorkomen.
- WAARSCHUWING:** Dek de verwarming niet af, om oververhitting te voorkomen.

- WAARSCHUWING:** Sommige onderdelen van dit product kunnen zeer heet worden en brandwonden veroorzaken. Wees extra voorzichtig als u het apparaat gebruikt in de buurt van kinderen en kwetsbare personen.
- Gebruik de verwarmer niet in de directe omgeving van een bad, douche of zwembad.
- Er dient niet in dwarsbalken, balken en spanten te worden gesneden of gekerft om het apparaat te installeren.
- Installeer het apparaat niet in de buurt van gordijnen en andere brandbare materialen. Dit kan brand veroorzaken.
- Het apparaat dient onder geen enkele omstandigheden afgedekt te worden met isolerend of soortgelijk materiaal.
- De verwarming dient niet direct onder een stopcontact geplaatst te worden.
- Gebruik deze kachel niet nadat hij is gevallen.
- WAARSCHUWING:** Gebruik de heater niet als de glazen panelen beschadigd zijn.
- Zet deze kachel op een horizontaal en stabiel oppervlak of bevestig hem aan de wand, voor zover van toepassing.
- WAARSCHUWING:** Gebruik deze kachel niet in kleine kamers waar zich personen bevinden die niet in staat zijn de kamer zelfstandig te verlaten, tenzij zij onder voortdurend toezicht staan.
- WAARSCHUWING:** Houd om de kans op brand te verkleinen weefsels, gordijnen of eventuele andere brandbare materialen op een minimumafstand van 1 m van de luchtuitlaat.
- De kachel moet zodanig worden gemonteerd dat de knoppen en andere bedieningselementen niet vanuit het bad of de douche bediend kunnen worden.

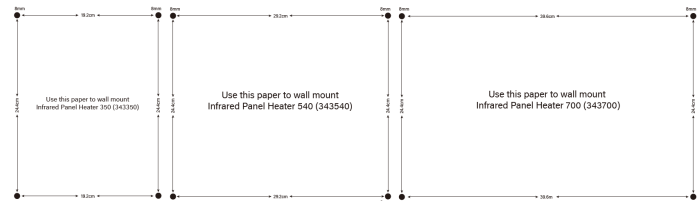
### ONDERDELENBESCHRIJVING

- Aan/uit-schakelaar
- Display
- Aan/uit-toets
- Wifi-toets
- Toets +
- Toets -
- Timertoets
- Verwarmingstompje
- Muurbeugel
- Heater
- Voetjes

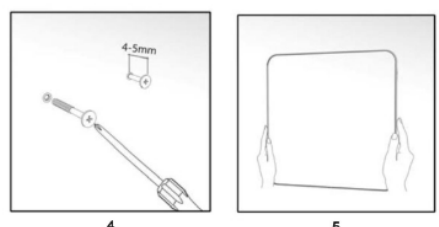
### INSTALLATIE

#### Wandmontage

- Het product moet ten minste 15 cm boven de grond en 50 cm onder het plafond worden geïnstalleerd.
- De heater moet op 4 punten worden bevestigd, waarbij u dient te zorgen dat er aan alle kanten van de heater 300 mm vrije ruimte is.
- Meet de afstand tussen het midden van elke beugel zowel horizontaal als verticaal om er zeker van te zijn dat u de gaten op de juiste plaats boort. Markeer de positie van de 4 gaten die u in de muur moet boren (1). Gebruik de meegeleverde montageketeningen voor de juiste maten.



- Boor de gaten in de muur (2). Steek vervolgens de plastic spreidpluggen (3) in de gaten en schroef de 4 meegeleverde schroeven in de plastic spreidpluggen (4).
- Bevestig de heaterpaneel op de schroeven en beweeg de heater naar links zodat de schroeven in de borgsleuven zakken (5).



### Voetjes monteren

- Als u de heater niet aan de muur monteert, moet u de meegeleverde voetjes aan het apparaat bevestigen.
- U bevestigt de voetjes door de onderste schroeven van de heaterbehuizing te verwijderen.
- Plaats de voetjes en zet ze vast door de schroeven weer aan te brengen op de behuizing.
- Zorg dat u de voetjes correct plaatst in de onderkant van de heater.



### VOOR HET EERSTE GEBRUIK

- Sluit de voedingskabel aan op het stopcontact. (Opmerking: controleer of het voltage op het apparaat overeenkomt met de plaatselijke netspanning voordat u het apparaat aansluit. Voltage 220V-240V 50/60Hz)
- Wanneer het apparaat voor de eerste keer wordt ingeschakeld, zal het een lichte geur afgeven. Dit is normaal. Zorg voor voldoende ventilatie. Deze geur is slechts tijdelijk en zal spoedig verdwijnen.
- Tijdens het opwarmen en afkoelen van de heater kunnen er geluiden uit de heater komen als gevolg van uitzetten en samentrekken. Dit is normaal en wijst niet op een defect.

### FUNCTIES VAN TOETSEN/DISPLAY GEBRUIK

- Druk op de aan/uit-schakelaar aan de zijkant van de heater om deze volledig in of uit te schakelen.
- Functies van toetsen**
  - Druk op de aan/uit-toets om de heater in te schakelen; druk nogmaals op de toets om het apparaat in de stand-bymodus te zetten.
  - Wifi-toets terwijl het apparaat in de stand-bymodus staat:
    - Houd 6 seconden ingedrukt om de heater in de koppelingmodus te zetten (er klinken 3 piepjes).
    - Volg de instructies op uw telefoon.

- Stel de gewenste temperatuur in door op de knoppen voor een hogere (+) of lagere temperatuur (-) te drukken. U kunt de temperatuur instellen tussen 0°C en 37°C. Door de toets + of - ingedrukt te houden laat u de temperatuur ononderbroken oplopen.
- Timertoets terwijl het apparaat is ingeschakeld: als u op de timer-toets drukt, begint de tijd '00:00' te knipperen.
  - Gebruik de toetsen + en - om de uren in te stellen.
  - Als u 5 seconden lang geen toets indrukt, stopt het knipperen van de tijd.
  - Als u de tijd instelt op 00:00, wordt de timer niet geactiveerd.
  - Druk nogmaals op de timertoets -> de tijd begint te knipperen en u kunt de duur van de timer wijzigen.
  - Op het display wordt de resterende tijd weergegeven.
  - Nadat de ingestelde tijd is verstreken, wordt het apparaat uitgeschakeld.
  - Als u de toets lang ingedrukt houdt terwijl de timer actief is, annuleert u daarmee de timermodus.

### Indicatorlampje;

- Aan terwijl het verwarmingselement is ingeschakeld.
- Uit terwijl het verwarmingselement is uitgeschakeld.

### Display

- Wanneer de rode aan/uit-schakelaar is uitgeschakeld, is ook het display uitgeschakeld.
- Wanneer de voeding is ingeschakeld (aan/uit-schakelaar is ingeschakeld) en het apparaat in de stand-bymodus staat, is het display uit. Wanneer het apparaat al is verbonden met het wifi-netwerk, is het display uit terwijl alleen het wifi-pictogram zichtbaar is.
- Als u op de aan/uit-toets drukt terwijl het apparaat is ingeschakeld, ziet u het wifi-pictogram + de huidige temperatuur + de tijd (als u die hebt ingesteld op de telefoon) op het display met de achtergrondverlichting ingeschakeld.
- Als u 10 seconden lang op geen enkele toets drukt, gaat de achtergrondverlichting weer uit. Op het scherm ziet u dan nog steeds: Het wifi-pictogram + de huidige temperatuur + de tijd (als u die hebt ingesteld op de telefoon).



### DE HEATER GEBRUIKEN MET DE CLIMATE-APP

- De heater kan handmatig worden bediend met de ingebouwde bedieningselementen, of u kunt een smartphone of slimme luidspreker gebruiken. Voordat u begint, moet u de HomeWizard Climate-app downloaden. De HomeWizard Climate-app is beschikbaar voor Android en iOS.
- De heater koppelen aan de HomeWizard Climate-app**
  - Zorg dat de heater is ingeschakeld.
  - Open de HomeWizard Climate-app.
  - Maak een account aan. Als u al een HomeWizard-account hebt, meldt u zich aan met uw gegevens.
  - Klik op "Add New Climate Device" (Nieuw klimaatapparaat toevoegen) om een nieuw apparaat toe te voegen.
  - Selecteer het apparaat dat u wilt verbinden.
  - Volg de instructies in de app om de heater te verbinden.
  - Als u het apparaat met uw stem wilt bedienen via een slimme luidspreker, raadpleeg u de instructies van de fabrikant over het toevoegen van acties via uw apparaat.

### De lokale tijd instellen

- U kunt de tijd alleen instellen in de app, niet op het apparaat zelf. Ga naar "My climate devices" (Mijn klimaatapparaten), kies de infrarood-heater en druk op "Timezone" (Tijdzone). Kies onder "Timezone" (Tijdzone) de juiste tijdzone. Op het apparaat wordt dan de tijd gesynchroniseerd die u op de telefoon hebt ingesteld.

### Technische specificaties

Details	343350	343540	343700
Voltage	220-240 V~	220-240 V~	220-240 V~
Frequentie	50-60 Hz	50-60 Hz	50-60 Hz
Voeding	350 W	540 W	700 W

Draadloze technologie: Wifi  
Bedrijfsfrequentie: 2.4 GHz  
Max. radiofrequentie: 20.5 dBm

### REINIGING EN ONDERHOUD

- Verwijder voor reiniging de stekker uit het stopcontact en wacht tot het apparaat is afgekoeld.
- Reinig het apparaat met een vochtige doek. Gebruik nooit agressieve of schurende reinigingsmiddelen, schuurspunzen of staalwol; dit beschadigt het apparaat.

### CONFORMITEITSVERKLARING

- Hierbij verklaart Smartwares Europe dat de radioapparatuur van het type 343350 / 343540 / 343700 voldoet aan de richtlijn 2014/53/EU
- De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internetadres: [www.princesshome.eu/doc](http://www.princesshome.eu/doc)





## MILIEU



■ Dit apparaat mag aan het einde van de levensduur niet bij het normale huisafval worden gedeponeerd, maar moet bij een speciaal inzamelpunt voor gebruik van elektrische en elektronische apparaten worden aangeboden. Het symbool op het apparaat, in de gebruiksaanwijzing en op de verpakking attendeert u hierop. De in het apparaat gebruikte materialen kunnen worden gerecycled. Met het recyclen van gebruikte huishoudelijke apparaten levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van ons milieu. Informeer bij uw lokale overheid naar het inzamelpunt.

**Support**
U kunt alle beschikbare informatie en reserveonderdelen vinden op [www.princesshome.eu](http://www.princesshome.eu)!

## FR Manuel d'instructions

### SÉCURITÉ

- Si vous ignorez les consignes de sécurité, le fabricant ne peut être tenu pour responsable des dommages.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son réparateur ou des personnes qualifiées afin d'éviter tout risque.
- Ne déplacez jamais l'appareil en tirant sur le cordon et veillez à ce que celui-ci ne s'enroule pas.
- L'appareil doit être posé sur une surface stable et nivelée.

- Ne laissez jamais le dispositif sans surveillance s'il est connecté à l'alimentation.
- Cet appareil est uniquement destiné à des utilisations domestiques et seulement dans le but pour lequel il est fabriqué.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances si elles bénéficient d'une supervision ou d'instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et comprennent les risques que cela suppose.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Le nettoyage et l'entretien ne peuvent être assurés par des enfants sans surveillance.
- Les enfants de moins de 3 ans doivent être tenus à l'écart, sauf s'ils sont surveillés en permanence.
- Les enfants âgés de 3 ans à moins de 8 ans ne doivent allumer/éteindre l'appareil que s'il a été placé ou installé dans sa position normale de fonctionnement prévue et s'ils ont été surveillés ou ont reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et comprennent les risques encourus.
- Les enfants âgés de 3 ans à moins de 8 ans ne doivent pas brancher, régler et nettoyer l'appareil ni procéder à l'entretien de l'utilisateur.
- Afin de vous éviter un choc électrique, n'immergez pas le cordon, la prise ou l'appareil dans de l'eau ou autre liquide.

- AVERTISSEMENT** : Afin d'éviter toute surchauffe, ne recouvrez pas le radiateur.
- AVERTISSEMENT** : Certaines parties de ce produit peuvent devenir très chaudes et provoquer des brûlures. Attention aux endroits où il peut y avoir des enfants et des personnes vulnérables.
- N'utilisez pas ce radiateur à proximité de baignoires, de douches ou de piscine.
- Les solives, poutres et chevrons ne devront pas être coupés ou entaillés pour installer l'appareil.
- Veillez ne pas placer l'appareil à proximité de rideaux et d'autres matériaux inflammables. Cela pourrait provoquer un incendie.
- L'appareil ne devra, en aucunes circonstances, être recouvert avec un matériel isolant ou similaire.
- Le radiateur ne doit pas être positionné directement sous une sortie de prise.
- N'utilisez pas ce chauffage s'il est tombé.
- AVERTISSEMENT** : Le chauffage ne doit pas être utilisé si les vitres sont endommagées.
- Utilisez ce chauffage sur une surface horizontale et stable ou fixez-le au mur, selon le cas.
- AVERTISSEMENT** : N'utilisez pas ce radiateur dans une petite pièce, occupée par des personnes incapables d'abandonner les lieux d'elles-mêmes, sauf si une surveillance constante est assurée.

- AVERTISSEMENT** : Afin de réduire les risques d'incendie, maintenez les textiles, rideaux et autres matières inflammables à une distance minimum de 1m de la sortie d'air.
- Le radiateur doit être installé de manière à ce que personne dans le bain ou la douche ne puisse toucher les interrupteurs et les autres commandes.**

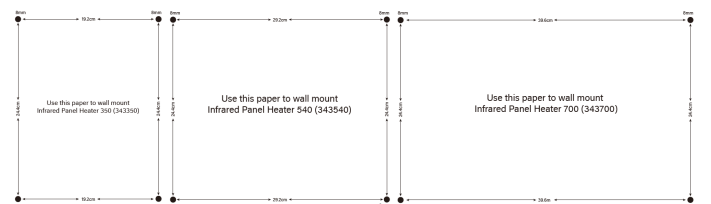
### DESCRIPTION DES PIÈCES

- Interrupteur Marche/Arrêt
- Écran
- Bouton Marche/Arrêt
- Bouton Wi-Fi
- Bouton +
- Bouton -
- Bouton de minuterie
- Témoin de chauffe
- Support mural
- Radiateur
- Pieds

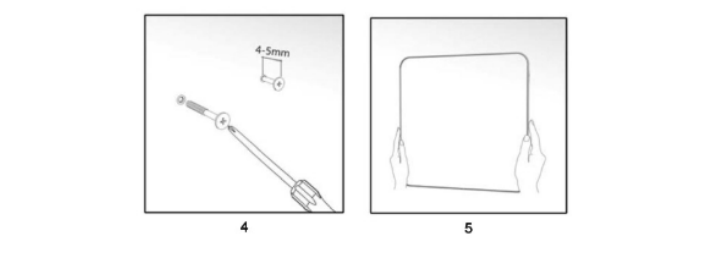
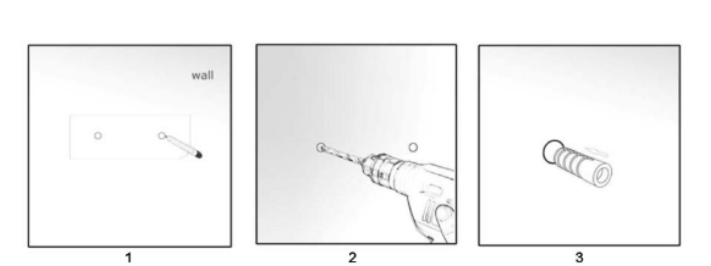
### INSTALLATION

#### Montage mural

- Veillez noter que le produit doit être installé à au moins 15 cm du sol et 50 cm du plafond.
- Le radiateur doit être monté en 4 points, en veillant à conserver un espace dégagé de 300 mm de tous les côtés.
- Mesurez horizontalement et verticalement la distance entre le centre de chaque support pour vous assurer de percer les trous au bon endroit. Marquez la position des 4 trous à percer sur le mur (1), en utilisant les dessins de montage mural fournis pour obtenir les mesures correctes.



- Percez les trous dans le mur (2), puis insérez les chevilles expansées en plastique (3) et vissez les 4 vis fournies dans les chevilles (4).
- Placez le radiateur sur les vis et déplacez-le vers la gauche de sorte que les vis tombent dans les fentes de fixation (5).



#### Assemblage de pédale

- Si le radiateur n'est pas fixé à un mur, les pieds fournis doivent être montés sur l'appareil.
- Pour fixer les pieds, retirez les vis inférieures du boîtier du radiateur.
- Positionnez les pieds et fixez-les en remettant les vis.
- Veillez à ce qu'ils soient dûment situés à l'extrémité inférieure du chauffage.



#### AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

- Mettez le câble d'alimentation dans la prise. (Remarque : Assurez-vous que la tension indiquée sur l'appareil correspond à la tension locale avant de brancher l'appareil. Voltage : 220 V-240 V 50-60 Hz)
- À la première mise en marche de l'appareil, une légère odeur est perceptible. C'est normal : assurez une ventilation adéquate. Cette odeur est seulement temporaire et disparaît rapidement.
- Pendant le chauffage et le refroidissement, des bruits peuvent être provoqués par l'expansion et la contraction du corps de chauffe, ce qui est normal et n'indique aucun défaut.

#### FONCTIONS DES BOUTONS/DE L'ÉCRAN TACTILES

- Appuyez sur l'interrupteur Marche/Arrêt situé sur le côté du radiateur pour mettre l'appareil sous/hors tension.

#### Fonctions des boutons tactiles

- Appuyez sur le bouton tactile Marche/Arrêt pour allumer le radiateur et appuyez de nouveau pour le mettre en mode veille.

- Bouton Wi-Fi, lorsque l'appareil est allumé ou en mode veille :
  - Appuyez pendant 6 secondes pour activer le mode de jumelage Wi-Fi (l'appareil émet 3 bips).
  - Suivez les instructions sur votre téléphone.
- Appuyez sur le bouton « Augmenter la température (+) » ou « Baisser la température (-) » pour régler la température désirée. La température peut être réglée entre 0 °C et 37 °C. Laissez le doigt appuyé sur le bouton « + » ou « - » pour augmenter ou baisser la température de manière continue.
- Bouton de minuterie : lorsque le radiateur est allumé, appuyez sur le bouton de minuterie et l'heure commence à clignoter « 00:00 »
  - Utilisez les boutons « + » et « - » pour régler la minuterie.
  - Si vous n'appuyez sur aucun bouton pendant 5 secondes, l'heure arrête de clignoter.
  - Si vous laissez ou réglez l'heure sur « 00:00 », la minuterie ne sera pas activée.
  - Appuyez de nouveau sur le bouton de minuterie : l'heure se met à clignoter et vous permet de modifier la durée.

- L'écran affiche le temps restant.
- Lorsque la durée prédéfinie arrive à son terme, l'appareil s'éteint automatiquement.
- Appuyer longuement sur le bouton de minuterie lorsque celle-ci est activée annule la minuterie.
- Témoin lumineux
  - Allumé : lorsque l'élément de chauffage est allumé.
  - Éteint : lorsque l'élément de chauffage est éteint.

#### Écran

- Lorsque l'interrupteur Marche/Arrêt rouge est éteint, l'écran d'affichage est également éteint.
- Lorsque l'appareil est sous tension (l'interrupteur Marche/Arrêt est allumé) et en mode veille, l'écran d'affichage est éteint. Lorsque l'appareil est déjà connecté au Wi-Fi, l'écran d'affichage est éteint avec uniquement l'icône de Wi-Fi visible.
- Appuyer sur le bouton tactile Marche/Arrêt lorsque l'appareil est sous tension affiche l'icône de Wi-Fi, la température et l'heure (si elle a été réglée sur le téléphone) sur l'écran d'affichage avec le rétroéclairage allumé.
- Après 10 secondes sans appuyer sur aucun bouton tactile, le rétroéclairage s'éteint. Vous verrez toujours l'icône de Wi-Fi, la température et l'heure (si elle a été réglée sur le téléphone) sur l'écran.



#### UTILISATION DU CHAUFFAGE AVEC L'APPLI CLIMATE

- Le chauffage peut être utilisé manuellement avec ses commandes intégrées ou vous pouvez le commander avec un smartphone ou smart speaker à distance. Avant de commencer, veillez à ce que l'appli HomeWizard Climate soit téléchargée. L'appli HomeWizard Climate existe pour Android et iOS.
- Associez votre chauffage à l'appli HomeWizard Climate**
  - Veillez à ce que votre chauffage soit sous tension.
  - Ouvrez l'appli HomeWizard Climate.
  - Créez un compte, ou si vous avez déjà un compte HomeWizard, veuillez vous connecter à l'aide de ces détails.
  - Cliquez sur « Add new Climate Device » pour ajouter un nouvel appareil.
  - Sélectionnez l'appareil que vous voulez connecter.
  - Suivez les instructions sur l'application pour connecter le chauffage.
  - Pour contrôler votre appareil avec la voix à l'aide d'un smart speaker, veuillez consulter les instructions du fabricant pour savoir comment activer une qualification à travers votre appareil.

#### Réglage de l'heure

- Il n'est pas possible de régler l'heure directement sur l'appareil, vous devez utiliser l'application. Accédez à « My climate devices », sélectionnez le radiateur infrarouge, puis « Timezone » (Fuseau horaire). Dans « Timezone », sélectionnez votre fuseau horaire et le radiateur se synchronisera avec l'heure de votre téléphone.

Détails	343350	343540	343700
Tension	220-240 V~	220-240 V~	220-240 V~
Fréquence	50-60 Hz	50-60 Hz	50-60 Hz
Alimentation	350 W	540 W	700 W

Technologie sans fil : Wi-Fi
Fréquence de fonctionnement : 2,4 GHz
Puissance radiofréquence maximum : 20,5 dBm

**NETTOYAGE ET ENTRETIEN**

- Avant le nettoyage, débranchez l'appareil et attendez qu'il refroidisse.
- Nettoyez l'appareil avec un chiffon humide. N'utilisez pas de produits nettoyants agressifs ou abrasifs, de tampons à récurer ou de laine de verre, ceux-ci pourraient endommager l'appareil.

#### DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

- Par la présente, Smartwares Europe déclare que le type d'équipement radié 343350/343540/343700 est en conformité avec la Directive 2014/53/UE.
- Le texte intégral de la déclaration de conformité est disponible à l'adresse internet suivante : [www.princesshome.eu/doc](http://www.princesshome.eu/doc)

#### ENVIRONNEMENT



Cet appareil ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers à la fin de sa durée de vie, il doit être remis à un centre de recyclage pour les appareils électriques et électroniques. Ce symbole sur l'appareil, le manuel d'utilisation et l'emballage attire votre attention sur un point important. Les matériaux utilisés dans cet appareil sont recyclables. En recyclant vos appareils, vous contribuez de manière significative à la protection de notre environnement. Renseignez-vous auprès des autorités locales pour connaître les centres de collecte des déchets.

**Support**
Vous retrouvez toutes les informations et pièces de rechange sur [www.princesshome.eu](http://www.princesshome.eu) !

## DE Bedienungsanleitung

### SICHERHEIT

- Beim Ignorieren der Sicherheitshinweise kann der Hersteller nicht für Schäden haftbar gemacht werden.
- Ist das Netzkabel beschädigt, muss es vom Hersteller, dem Kundendienst oder ähnlich qualifizierten Personen ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Bewegen Sie das Gerät niemals durch Ziehen am Kabel, und stellen Sie sicher, dass sich das Kabel nicht verwickeln kann.
- Das Gerät muss auf einer ebenen, stabilen Fläche platziert werden.
- Das Gerät darf nicht unbeaufsichtigt bleiben, während es an einer Stromquelle angeschlossen ist.
- Dieses Gerät darf nur für den Haushaltsgebrauch und nur für den Zweck benutzt werden, für den es hergestellt wurde.
- Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung und Kenntnissen verwendet werden, sofern diese Personen beaufsichtigt oder über den sicheren Gebrauch des Geräts unterrichtet wurden und die damit verbundenen Gefahren verstanden haben.

- Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen.
- Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nur von Kindern ausgeführt werden, wenn diese dabei beaufsichtigt werden.
- Kinder unter 3 Jahren vom Gerät fernhalten, es sei denn, sie stehen unter kontinuierlicher Beaufsichtigung.
- Kinder zwischen 3 und 8 Jahren dürfen das Gerät nur ein/ausschalten, wenn es in der normalen Betriebsposition aufgestellt oder installiert wurde und sie unter einer sicheren Beaufsichtigung oder Anleitung bezüglich der Benutzung des Geräts stehen und die damit verbundenen Gefahren verstehen.
- Kinder zwischen 3 und 8 Jahren dürfen das Gerät weder anschließen, bedienen und reinigen noch Benutzerwartungen durchführen.
- Tauchen Sie das Kabel, den Stecker oder das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten, um einen elektrischen Schlag zu vermeiden.



- ACHTUNG**: Das Heizgerät nicht abdecken, um Überhitzung zu vermeiden.
- WARNUNG**: Einige Geräteteile können sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen. Besondere Aufmerksamkeit ist geboten, wenn Kinder und schutzbedürftige Personen anwesend sind.
- Diesen Heizkörper nicht in der unmittelbaren Nähe einer Badewanne, Dusche oder eines Schwimmbeckens benutzen.
- Balken, Träger und Sparren dürfen für die Installation des Geräts nicht gesägt oder eingekerbt werden.
- Bitte das Gerät nicht in der Nähe von Vorhängen und sonstigen brennbaren Materialien installieren. Dies könnte Feuer verursachen.
- Das Gerät darf unter keinen Umständen mit Isoliermaterial oder ähnlichem Material abgedeckt werden.
- Das Heizgerät darf nicht unmittelbar unter einer Steckdose aufgestellt werden.
- Verwenden Sie diese Heizung nicht, wenn sie heruntergefallen ist.
- WARNUNG**: Das Heizgerät darf nicht benutzt werden, wenn die Glasflächen beschädigt sind.
- Verwenden Sie diese Heizung auf einer horizontalen und stabilen Fläche oder befestigen Sie es an der Wand, falls zutreffend.
- ACHTUNG**: Verwenden Sie das Gerät nicht in kleinen Räumen, wenn diese von Personen bewohnt werden, die nicht in der Lage sind, den Raum selbst zu verlassen, es sei denn, eine ständige Aufsicht ist zugegen.
- ACHTUNG**: Um die Brandgefahr zu verringern, halten Sie mit Textilien, Vorhänge oder andere brennbare Materialien einen Mindestabstand von 1 m zum Luftauslass ein.
- Das Heizgerät muss so installiert werden, dass Schalter und andere Regler nicht von einer Person in der Badewanne oder Dusche berührt werden können.

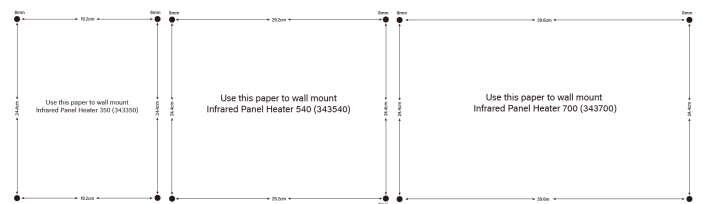
#### TEILEBESCHREIBUNG

- Ein/Aus-Schalter
- Display
- Ein/Aus-Taste
- WiFi-Taste
- Taste +
- Taste -
- Timer-Taste
- Heizanzeige
- Wandhalterung
- Heizkörper
- FüÙe

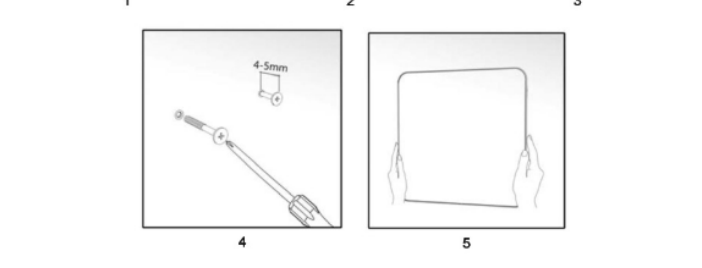
#### INSTALLATION

##### Wandmontage

- Beachten Sie, dass das Produkt mindestens 15 cm über dem Boden und 50 cm unter der Decke installiert werden muss.
- Der Heizkörper muss an 4 Punkten so befestigt werden, dass auf allen Geräteseiten ein Abstand von 300 mm besteht.
- Messen Sie sowohl horizontal als auch vertikal jeweils den Abstand zwischen jeder Halterungsmitte, um sicherzustellen, dass sich die Bohrlöcher an der korrekten Stelle befinden. Markieren Sie die Lage der 4 zu bohrenden Löcher an der Wand (1), und benutzen Sie die mitgelieferten Wandmontagezeichnungen für die korrekten Maße.



- Bohren Sie die Löcher in die Wand (2), setzen Sie die Kunststoffdübel (3) ein, und schrauben Sie dann die 4 mitgelieferten Schrauben in die Dübel (4) hinein.
- Setzen Sie die Flächenheizung auf die Schrauben und schieben Sie sie dann nach links so dass die Schrauben in die Sicherungsschlitze (5) greifen.



- Fußmontage**
  - Das Heizkörper nicht an der Wand montiert wird, müssen die mitgelieferten FüÙe am Gerät angebracht werden.
  - Entfernen Sie dazu die unteren Schrauben vom Heizkörpergehäuse.
  - Setzen Sie die FüÙe an und befestigen Sie sie mit den zuvor entfernten Schrauben am Gehäuse.
  - Achten Sie darauf, dass sie korrekt an der Unterseite der Heizung eingesetzt werden.



#### VOR DER ERSTEN INBETRIEBNAHME

- Stecken Sie den Stecker des Netzkabels in die Steckdose. (Hinweis: Stellen Sie vor dem Anschließen des Geräts sicher, dass die auf dem Gerät angegebene Netzspannung mit der örtlichen Spannung übereinstimmt, Spannung 220V-240V 50/60 Hz).
- Beim ersten Aufheizvorgang des Gerätes kann es zu einer leichten Geruchsbildung kommen. Dies ist normal. Sorgen Sie für ausreichende Raumbelüftung. Der Geruch hält nur kurze Zeit an und verschwindet bald.
- Während des Aufheizens und Abkühlens kann es zu Geräuschen kommen, weil sich das Heizkörpergehäuse ausdehnt und zusammenzieht. Das ist normal und kein Anzeichen für einen Defekt.

#### BERÜHRUNGSTASTEN/DISPLAY-FUNKTIONEN

**BENUTZUNG**

- Betätigen Sie den Ein/Aus-Schalter seitlich am Gerät, um die Heizung vollständig ein- oder auszuschalten.

#### Tastenfunktionen

- Drücken Sie auf die Ein/Aus-Taste, um die Heizung einzuschalten; drücken Sie erneut, um das Gerät in den Standby-Modus zu versetzen.
- WiFi-Taste: Wenn das Gerät eingeschaltet oder im Standby-Modus ist:
  - Halten Sie die Taste 6 Sekunden lang gedrückt, um die Heizung in den Synchronisierungsmodus zu versetzen (piept 3 Mal).
  - Befolgen Sie die Anweisungen auf Ihrem Smartphone.
- Drücken Sie auf die Taste „Temperatur auf (+)“ oder „Temperatur ab (-)“, um die gewünschte Temperatur einzustellen. Die Temperatur kann zwischen 0 °C und 37 °C eingestellt werden. Um die Zieltemperatur kontinuierlich zu erhöhen oder zu verringern, halten Sie die Taste „+“ oder „-“ gedrückt.
- Timer-Taste: Wenn Sie die Timer-Taste bei eingeschaltetem Gerät drücken, blinkt auf der Anzeige „00:00“.
  - Stellen Sie mit den Tasten „+“ und „-“ die Stunden ein.
  - Wenn 5 Sekunden lang keine Taste betätigt wird, hört die Zeitanzeige auf zu blinken.
  - Bei einer Zeiteinstellung von „00:00“ wird der Timer nicht aktiviert.
  - Drücken Sie die Timer-Taste erneut -> die Zeitanzeige beginnt zu blinken, und der Benutzer kann die Zeitdauer einstellen.
  - Auf dem Display wird die verbleibende Zeit angezeigt.
  - Nach Ablauf der Zeitdauer schaltet sich das Gerät automatisch aus.
  - Um einen laufenden Timer-Modus zu beenden, halten Sie die Taste länger gedrückt.
- Kontrolllampe:
  - An, wenn das Heizelement eingeschaltet ist.
  - Aus, wenn das Heizelement ausgeschaltet ist.

#### Display

- Wenn der rote Ein/Aus-Schalter ausgeschaltet ist, ist auch das Display ausgeschaltet.
- Wenn das Gerät eingeschaltet ist (Ein/Aus-Schalter auf „I“) und sich im Standby-Modus befindet, ist das Display aus. Falls das Gerät bereits mit WiFi verbunden ist, erscheint auf dem Display lediglich das WiFi-Symbol.
- Wenn Sie bei eingeschaltetem Gerät die Ein/Aus-Taste drücken, werden das WiFi-Symbol, die aktuelle Temperatur und die Uhrzeit (sofern am Smartphone eingestellt) auf dem Display angezeigt und die Hintergrundbeleuchtung ist aktiviert.
- Nach 10 Sekunden ohne Tastenbetätigung erlischt die Hintergrundbeleuchtung wieder. Auf dem Display erscheint: WiFi-Symbol + aktuelle Temperatur + Uhrzeit (sofern am Smartphone eingestellt)



#### BENUTZUNG DER HEIZUNG MIT DER CLIMATE-APP

- Sie können die Heizung manuell mit den integrierten Bedienelementen oder über ein Smartphone oder einen Smart Speaker steuern. Bevor Sie anfangen, müssen Sie die HomeWizard Climate-App heruntergeladen haben. Die HomeWizard Climate-App gibt es für Android und iOS.
- Synchronisieren Sie Ihre Heizung mit HomeWizard Climate-App.**
- Achten Sie darauf, dass die Heizung eingeschaltet ist.
- Öffnen Sie die HomeWizard Climate-App.
- Erstellen Sie ein Konto oder melden Sie sich bei einem bereits eingerichteten HomeWizard-Konto an.
- Tippen Sie auf „Add new Climate Device“ (Neues Klimagerät hinzufügen), um ein neues Gerät hinzuzufügen.
- Wählen Sie das zu verbindende Gerät.
- Befolgen Sie an die Anweisungen auf der App, um die Heizung zu verbinden.
- Um das Gerät per Sprachbefehl über einen Smart Speaker zu steuern, lesen Sie bitte in der Bedienungsanleitung des Herstellers nach, wie man die Sprachsteuerung aktiviert.

#### Einstellen der Uhrzeit

• Falls sich die Uhrzeit nicht am Gerät selbst einstellen lässt, muss dies in der App geschehen. Gehen Sie zu „My climate devices“ (Meine Klimageräte) und wählen Sie den Infrarot-Heizkörper und dann „Timezone“ (Zeitzone). Wählen Sie unter „Timezone“ die richtige Zeitzone. Das Gerät übernimmt daraufhin die auf dem Smartphone eingestellte Uhrzeit.

Details	343350	343540	343700
Spannung	220-240 V~	220-240 V~	220-240 V~
Frequenz	50-60 Hz	50-60 Hz	50-60 Hz
Leistung	350 W	540 W	700 W

Drahtlostechnologie: WiFi
Betriebsfrequenz: 2,4 GHz
Max. Funkfrequenzleistung: 20,5 dBm

#### REINIGUNG UND PFLEGE

- Ziehen Sie vor der Reinigung den Netzstecker und warten Sie, bis das Gerät abgekühlt ist.
- Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch. Verwenden Sie niemals scharfe oder scheuernde Reiniger, Topfreiniger oder Stahlwolle. Dies würde das Gerät beschädigen.

#### KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

• Hiermit erklärt Smartwares Europe, dass der Funkgerätetyp 343350 / 343540 / 343700 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.
• Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter folgender Internetadresse abrufbar: [www.princesshome.eu/doc](http://www.princesshome.eu/doc)

#### UMWELT



Dieses Gerät darf am Ende seiner Lebenszeit nicht im Hausmüll entsorgt werden, sondern muss an einer Sammelstelle für das Recyceln von elektrischen und elektronischen Haushaltsgeräten abgegeben werden. Das Symbol auf dem Gerät, in der Bedienungsanleitung und auf der Verpackung macht Sie auf dieses wichtige Thema aufmerksam. Die in diesem Gerät verwendeten Materialien können recycelt werden. Durch das Recyceln gebrauchter Haushaltsgeräte leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Umweltschutz. Fragen Sie Ihre örtliche Behörde nach Informationen über eine Sammelstelle.

**Support**
Sie finden alle erhältlichen Informationen und Ersatzteile auf [www.princesshome.eu/](http://www.princesshome.eu/)!

## ES Manual de instrucciones

### SEGURIDAD

- Si ignora las instrucciones de seguridad, eximirá al fabricante de toda responsabilidad por posibles daños.
- Si el cable de alimentación está dañado, corresponde al fabricante, al representante o a una persona de cualificación similar su reemplazo para evitar peligros.
- Nunca mueva el aparato tirando del cable y asegúrese de que no se pueda enredar con el cable.
- El aparato debe colocarse sobre una superficie estable y nivelada.
- El usuario no debe dejar el dispositivo sin supervisión mientras esté conectado a la alimentación.
- Este aparato se debe utilizar únicamente para el uso doméstico y sólo para las funciones para las que se ha diseñado.
- Este aparato puede ser usado por niños a partir de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o falta de experiencia y conocimientos, si reciben supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato de forma segura y comprenden los riesgos que implica.
- Los niños no pueden jugar con el aparato.
- Los niños no podrán realizar la limpieza ni el mantenimiento reservado al usuario sin supervisión.
- Los niños menores de 3 años deben permanecer alejados del aparato a menos que estén recibiendo supervisión continua.
- Los niños entre 3 y 8 años solo podrán encender/apagar el aparato siempre y cuando esté colocado o instalado en la posición de funcionamiento normal para la que se ha creado y si reciben supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato de forma segura y comprenden los riesgos que implica.
- Los niños entre 3 y 8 años no deben enchufar, regular o limpiar el aparato, ni realizar las tareas de mantenimiento reservadas al usuario.
- Para protegerse contra una descarga eléctrica, no sumerja el cable, el enchufe ni el aparato en el agua o cualquier otro líquido.



- ADVERTENCIA**: Para evitar sobrecalentamientos, no cubra el calefactor.
- ADVERTENCIA**: Algunas piezas de este producto pueden calentarse mucho y provocar quemaduras. Preste mucha atención si hay niños o personas vulnerables en el lugar.
- No use este calefactor en las inmediaciones de un baño, ducha o piscina.



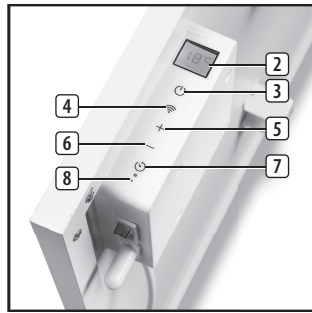


- EN** Instruction manual
- FR** Bruksaanswijzing
- DE** Bedienungsanleitung
- ES** Manual de usuario
- PT** Manual de utilizador
- IT** Manuale utente
- SV** Bruksanvisning
- PL** Instrukcja obsługi
- CS** Návod na použití
- SK** Návod na použitie
- DA** Brugervejledning
- FI** Ohjekirja
- NO** Bruksanvisningen



Smart Infrared Panel Heater 350 | 540 | 700  
01.343350.01.001 | 01.343540.01.001 | 01.343700.01.001

PARTS DESCRIPTION / ONDERDELENBESCHRIJVING / DESCRIPTION DES PIÈCES / TEILEBESCHREIBUNG / DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS / DESCRICÃO DOS COMPONENTES / DESCRIZIONE DELLE PARTI / BESKRIVNING AV DELAR / OPIS CZĘŚCI / POPIS SOUČÁSTI / POPIS SUČASTI / BESKRIVELSE AF BESTANDDELE / OSIEN KUVAUKSET / BESKRIVELSE AV DELER



This product is only suitable for well insulated spaces or occasional use.  
Dit product is uitsluitend geschikt voor goed geïsoleerde plaatsen of voor incidenteel gebruik.  
Ce produit ne peut être utilisé que dans des locaux bien isolés ou de manière occasionnelle.  
Dieses Produkt ist nur für gut isolierte Räume oder für den gelegentlichen Gebrauch geeignet.  
Este producto está indicado únicamente en lugares aislados o para una utilización puntual.  
Este produto é adequado apenas para espaços bem isolados espaços ou utilização ocasional.  
Il presente prodotto è adatto solo a ambienti correttamente isolati o ad un uso occasionale.  
Denma produkt är endast lämpad för välisolerade utrymmen eller sporadisk användning.  
Ten produkt jest odpowiedni tylko do sporadycznego użytku lub do stosowania w dobrze izolowanych pomieszczeniach.  
Tento výrobek je vhodný pouze pro dobře izolované prostory nebo občasné používání.  
Tento výrobok je určený iba do dobre izolovaných priestorov alebo na príležitostné použitie.  
Dette produkt er kun egnet til godt isolerede rum eller lejlighedsvis brug.  
Tämä tuote soveltuu ainoastaan hyvin tuulettuihin tiloihin tai satunnaiseen käyttöön.  
Dette produktet er bare egnet for godt ventilerte steder og sporadisk bruk.

Wireless technology: Wi-Fi  
Operating frequency: 2.4 GHz  
Max. radio-frequency power: 20.5 dBm



© Copyright 2021

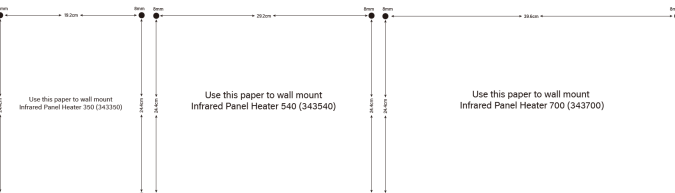
- Las vigas y los elementos estructurales no podrán ser cortados ni marcados para instalar la unidad.
- No instale el aparato cerca de cortinas y otros materiales combustibles. Podría provocar un incendio.
- No deberá cubrir bajo ninguna circunstancia la unidad con material aislante o similar.
- El calefactor no debe colocarse directamente bajo una toma de corriente.
- No utilice este calentador si se ha caído.
- ADVERTENCIA:** El calentador no se debe utilizar si los paneles de cristal están dañados.
- Utilice este calentador sobre una superficie horizontal y estable o fijelo a la pared, según corresponda.
- ADVERTENCIA:** No utilice este calefactor en estancias pequeñas cuando estén ocupadas por personas que no sean capaces de salir por sí mismas de la estancia, a menos que se ofrezca supervisión constante.
- ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de incendio, mantenga los tejidos, las cortinas u otros materiales inflamables a una distancia mínima de 1 m de la salida de aire.
- El calefactor se debe instalar de manera que los interruptores y otros controles no se puedan tocar desde la bañera o la ducha.

**DESCRIPCIÓN DE LOS COMPONENTES**

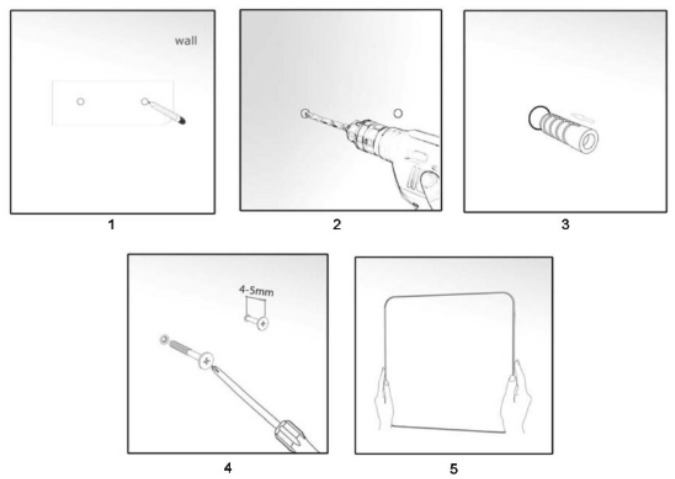
- Interruptor de encendido/apagado
- Pantalla
- Botón de encendido/apagado
- Botón de WiFi
- Botón +
- Botón -
- Botón del temporizador
- Indicador de calentamiento
- Soporte de pared
- Calentador
- Pie

**INSTALACIÓN**

- Tenga en cuenta que el producto debe instalarse al menos a 15 cm del suelo y 50 cm del techo.
- El calentador debe montarse en 4 puntos; asegúrese de que hay un espacio libre de 300 mm por todos los lados del calentador.
- Mida la distancia desde la parte central de cada soporte, tanto horizontalmente como verticalmente, y asegúrese de que los orificios perforados se encuentran en el lugar correcto. Marque las posiciones de los 4 orificios que van a taladrar en la pared (1). Utilice los dibujos del soporte de pared suministrados para conocer las medidas correctas.



- Perfore los orificios en la pared (2) y, a continuación, inserte los tacos de plástico (3) y atornille los 4 tornillos suministrados en los tacos de plástico (4).
- Coloque el calefactor de panel en los tornillos y muévalo hacia la izquierda para que los tornillos entren en las ranuras de fijación (5).



**Conjunto de pies**

- Si no monta el calentador en la pared, debe instalar los pies suministrados en la unidad.
- Para fijar los pies, retire los tornillos inferiores de la carcasa del calentador.
- Coloque el pie y, para fijarlo, vuelva a colocar los tornillos en la carcasa.
- Asegúrese de que los pies se coloquen correctamente en el extremo inferior del calentador.



**ANTES DEL PRIMER USO**

- Conecte el cable de alimentación a la toma de corriente. (Nota: Asegúrese de que el voltaje indicado en el dispositivo coincida con el voltaje local antes de conectar el dispositivo. Voltaje 220V-240V 50/60Hz)

- Cuando encienda el aparato por primera vez, este producirá un ligero olor. Este olor es normal y solo temporal. Desaparecerá en unos minutos. Asegúrese de que la habitación está bien ventilada.
- Durante la calefacción y la refrigeración, puede haber ruidos provocados por la carcasa del calentador que se expande y contrae. Esto es normal y no indica ningún fallo.

**FUNCIONES DE VISUALIZACIÓN/BOTÓN TÁCTIL**

- Pulse el interruptor de encendido/apagado que está en el lateral del calentador para encenderlo o apagarlo por completo.
- Funciones de botón táctil**
- Pulse el botón táctil de encendido/apagado para encender el calentador. Si lo pulsa de nuevo, el aparato pasará a modo en espera.
- Botón de WiFi. Con el aparato encendido o en modo en espera:
  - Manténgalo pulsado durante 6 segundos para poner el calentador en modo de emparejamiento (sonarán 3 pitidos).
  - Siga las instrucciones en su teléfono.
- Pulse los botones "Aumentar temperatura (+)" o "Reducir temperatura (-)" para regular la temperatura deseada. La temperatura puede ajustarse entre 0 °C y 37 °C. Si mantiene pulsado el botón + o -, la temperatura subirá o bajará de manera continua.
- Botón del temporizador. Con el aparato encendido, pulse el botón del temporizador y la hora comenzará a parpadear "00:00".
  - Utilice los botones + y - para definir las horas.
  - Si no pulsa ningún botón durante 5 segundos, la hora dejará de parpadear.
  - Si establece la hora en 00:00, el temporizador no se activará.
  - Pulse de nuevo el botón del temporizador -> la hora comenzará a parpadear y el usuario podrá cambiar la duración del temporizador.
  - En la pantalla se muestra el tiempo restante.
  - Una vez haya transcurrido el tiempo definido, el aparato se apagará.
  - El modo de temporizador se cancelará si mantiene pulsado el botón correspondiente mientras el temporizador está activo.

- Piloto:
  - Encendido cuando el elemento calentador está encendido.
  - Apagado cuando el elemento calentador está apagado.

**Pantalla**

- Cuando el interruptor de encendido/apagado rojo está apagado, la pantalla también está apagada.
- Cuando la alimentación está encendida (el interruptor de encendido/apagado está encendido) y el aparato está en modo en espera, la pantalla está apagada y solo cuando el aparato está conectado a la Wi-Fi, el icono de Wi-Fi es visible y la pantalla está apagada.
- Si pulsa el botón táctil de encendido/apagado con la alimentación encendida, se mostrará el icono de Wi-Fi + temperatura actual + hora (si está configurada en el teléfono) en la pantalla con la luz de fondo encendida.
- Si tras 10 segundos no se pulsa ninguno de los botones táctiles, la luz de fondo de apagará. En la pantalla verá: Icono de Wi-Fi + temperatura actual + hora (si está configurada en el teléfono)

**USO DEL CALENTADOR CON LA APLICACIÓN DE CLIMATIZACIÓN**



- Puede utilizar el calentador manualmente con sus controles integrados, o bien controlarlo a través de un teléfono o altavoz inteligentes. Antes de comenzar, asegúrese de haber descargado la aplicación HomeWizard Climate. La aplicación HomeWizard Climate está disponible para Android e iOS.

**Empareje el calentador con la aplicación HomeWizard Climate**

- Asegúrese de que el calentador está enchufado.
- Abra la aplicación HomeWizard Climate.
- Si todavía no tiene una cuenta de HomeWizard, créela e inicie sesión con sus credenciales.
- Haga clic en "Add new Climate Device" para añadir un dispositivo nuevo.
- Seleccione el dispositivo que desea conectar.
- Siga las instrucciones de la aplicación para conectar el calentador.
- Para controlar su dispositivo con la voz usando un altavoz inteligente, consulte las instrucciones del fabricante sobre cómo activar una habilidad a través de su dispositivo.
- Cómo establecer la hora local**
- Si no es posible establecer la hora en el propio electrodoméstico, tendrá que establecerla en la aplicación. Vaya a "My climate devices" (Mis dispositivos de climatización), seleccione el calefactor de infrarrojos y, a continuación, seleccione "Timezone" (Zona horaria). En "Timezone" (Zona horaria), elija la zona horaria adecuada y el aparato sincronizará la misma hora que está establecida en el teléfono.

**Especificaciones técnicas**

Detalles	343350	343540	343700
Tensión	220-240 V~	220-240 V~	220-240 V~
Frecuencia	50-60 Hz	50-60 Hz	50-60 Hz
Alimentación	350 W	540 W	700 W

Tecnología inalámbrica: Wi-Fi  
Frecuencia de funcionamiento: 2,4 GHz  
Potencia de radiofrecuencia máxima: 20,5 dBm

**LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO**

- Antes de limpiar, desenchufe el aparato y espere a que el aparato se enfríe.
- Limpie el aparato con un paño húmedo. No utilice productos de limpieza abrasivos o fuertes, estropajos o lana metálica porque se podría dañar el aparato.

**DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD**

- Por la presente, Smartwares Europe declara que el tipo de equipo de radio 343350 / 343540 / 343700 es conforme con la Directiva 2014/53/UE.
- El texto completo de la declaración de conformidad de la UE se encuentra disponible en la siguiente dirección de Internet: [www.princesshome.eu/doc](http://www.princesshome.eu/doc)

**MEDIO AMBIENTE**



Este aparato no debe desecharse con la basura doméstica al final de su vida útil, sino que se debe entregar en un punto de recogida para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Este símbolo en el aparato, manual de instrucciones y embalaje quiere atraer su atención sobre esta importante cuestión. Los materiales utilizados en este aparato se pueden reciclar. Mediante el reciclaje de electrodomésticos, usted contribuye a fomentar la protección del medioambiente. Solicite más información sobre los puntos de recogida a las autoridades locales.

**Soporte**  
Puede encontrar toda la información y recambios en [www.princesshome.eu](http://www.princesshome.eu)

**PT Manual de Instruções**

**SEGURANÇA**

- O fabricante não pode ser responsabilizado por quaisquer danos se ignorar as instruções de segurança.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, o seu representante de assistência técnica ou alguém com qualificações semelhantes para evitar perigos.
- Nunca desloque o aparelho puxando pelo cabo e certifique-se de que este nunca fica preso.
- O aparelho deve ser colocado numa superfície plana e estável.
- O utilizador não deve abandonar o aparelho enquanto este estiver ligado à alimentação.
- Este aparelho destina-se apenas a utilização doméstica e para os fins para os quais foi concebido.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com mais de 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, assim como com falta de experiência e conhecimentos, caso sejam supervisionadas ou instruídas sobre como utilizar o aparelho de modo seguro e compreendam os riscos envolvidos.
- As crianças não devem brincar com o aparelho.
- A limpeza e manutenção pelo utilizador não devem ser realizadas por crianças sem supervisão.
- As crianças com menos de 3 anos devem ficar longe, a menos que recebam supervisão contínua.
- As crianças com mais de 3 anos e menos de 8 só podem ligar/desligar o aparelho se o mesmo tiver sido colocado ou instalado na respetiva posição operacional e se tiverem supervisão ou receberem instruções relativas à utilização do aparelho de modo seguro e compreenderem os perigos envolvidos.
- As crianças com mais de 3 anos e menos de 8 não deverão ligar a ficha, regular ou limpar o aparelho nem executar manutenção de utilizador.
- Para se proteger contra choques elétricos, não mergulhe o cabo, a ficha nem o aparelho em água ou qualquer outro líquido.

- **AVISO:** Para evitar o sobreaquecimento, não cubra o aquecedor.
- **AVISO:** Algumas peças deste produto podem ficar muito quentes e causar queimaduras. Terá de ter especial atenção relativamente à vulnerabilidade das crianças e à presença de pessoas.
- Não utilize este aquecedor perto de banheiras, chuveiros nem piscinas.
- Vigas, hastes e travessas não devem ser cortadas nem entalhadas para instalar o aparelho.
- Não instale o aparelho próximo de cortinas e outros materiais combustíveis. Isto pode provocar um incêndio.
- O aparelho não deve, em qualquer circunstância, ser coberto por material isolador ou semelhante.
- O aquecedor não pode estar localizado imediatamente abaixo de uma tomada.
- Não utilize este aquecedor se o mesmo tiver caído.
- **AVISO:** O aquecedor não deve ser utilizado se os painéis de vidro estiverem danificados.
- Utilize este aquecedor sobre uma superfície horizontal e estável, ou fixo à parede, conforme aplicável.
- **AVISO:** Não utilize este aquecedor em pequenas divisões que estejam ocupadas por pessoas incapazes de abandonar a divisão pelos seus próprios meios, a menos que seja providenciada supervisão constante.
- **AVISO:** Para reduzir o risco de incêndio, mantenha os artigos têxteis ou qualquer outro material inflamável a uma distância mínima de 1 metro da saída de ar.
- O aquecedor deve ser instalado de forma a que os interruptores e os outros controles não possam ser tocados por uma pessoa que se encontre na banheira ou no duche.

- **AVISO:** Para evitar o sobreaquecimento, não cubra o aquecedor.
- **AVISO:** Algumas peças deste produto podem ficar muito quentes e causar queimaduras. Terá de ter especial atenção relativamente à vulnerabilidade das crianças e à presença de pessoas.

- Não utilize este aquecedor perto de banheiras, chuveiros nem piscinas.
- Vigas, hastes e travessas não devem ser cortadas nem entalhadas para instalar o aparelho.
- Não instale o aparelho próximo de cortinas e outros materiais combustíveis. Isto pode provocar um incêndio.
- O aparelho não deve, em qualquer circunstância, ser coberto por material isolador ou semelhante.
- O aquecedor não pode estar localizado imediatamente abaixo de uma tomada.
- Não utilize este aquecedor se o mesmo tiver caído.
- **AVISO:** O aquecedor não deve ser utilizado se os painéis de vidro estiverem danificados.
- Utilize este aquecedor sobre uma superfície horizontal e estável, ou fixo à parede, conforme aplicável.
- **AVISO:** Não utilize este aquecedor em pequenas divisões que estejam ocupadas por pessoas incapazes de abandonar a divisão pelos seus próprios meios, a menos que seja providenciada supervisão constante.
- **AVISO:** Para reduzir o risco de incêndio, mantenha os artigos têxteis ou qualquer outro material inflamável a uma distância mínima de 1 metro da saída de ar.
- O aquecedor deve ser instalado de forma a que os interruptores e os outros controles não possam ser tocados por uma pessoa que se encontre na banheira ou no duche.

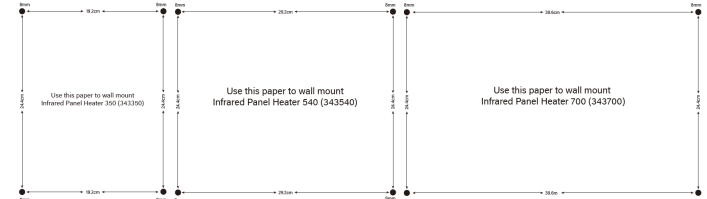
**DESCRIPÇÃO DAS PEÇAS**

- Interruptor para ligar/desligar
- Visor
- Botão de ligar/desligar
- Botão do wi-fi
- Botão (+)
- Botão (-)

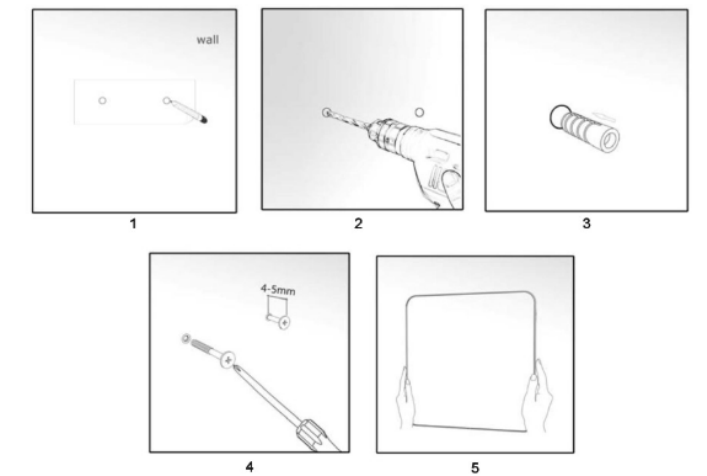
- Botão do temporizador
- Indicador de aquecimento
- Suporte de parede
- Aquecedor
- Pés

**INSTALAÇÃO**

- Note que o produto deve ser instalado a, pelo menos, 15 cm do chão e 50 cm do teto.
- O aquecedor deve ser montado em 4 pontos, certifique-se de que ele dispõe de 300 mm de espaço livre a toda a volta.
- Meça a distância entre o centro de cada suporte, tanto na horizontal como na vertical para garantir que abre os orifícios no local correto. Marque as posições dos 4 orifícios a abrir na parede (1); consulte os desenhos de montagem na parede que foram fornecidos para conhecer as medidas corretas.



- Faça os furos na parede (2), depois insira as buchas expansivas de plástico (3) e enrosque os 4 parafusos fornecidos nas buchas (4).
- Encaixe o aquecedor nos parafusos e desloque-o para a esquerda de modo que os parafusos coincidam com as ranhuras de segurança (5).



**Montagem dos pés**

- Se o aquecedor não for montado na parede, terá de prender os pés fornecidos à unidade.
- Para fixar os pés, remova os parafusos da base da carcaça do aquecedor.
- Coloque os pés e prenda-os bem voltando a enroscar os parafusos na carcaça.
- Certifique-se de que os pés estão corretamente posicionados na extremidade inferior do aquecedor.



**ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO**

- Ligue o cabo de alimentação à tomada. (Nota: Antes de ligar o dispositivo, certifique-se de que a tensão indicada no dispositivo corresponde à tensão local. Tensão 220V-240V 50/60Hz)
- Quando o dispositivo é ligado pela primeira vez, irá sentir um ligeiro odor. Isto é normal, assegure que existe uma ventilação adequada. Este odor é apenas temporário e irá desaparecer em breve.
- Enquanto está a aquecer/arrefecer, o aquecedor pode fazer ruídos provocados pela expansão e contração da respetiva caixa. Isto é normal e não indica qualquer avaria.

**FUNÇÕES DOS BOTÕES DE TOQUE/VISOR**

- **UTILIZAÇÃO**
- Prima o interruptor de ligar/desligar na lateral do aquecedor para ligar ou desligar completamente o aparelho.
- **Funções dos botões de toque**
- Prima o botão de ligar/desligar para ligar o aquecedor, prima-o novamente para colocar o aparelho no modo stand-by.
- Botão Wi-Fi, quando o aparelho está ligado ou no modo stand-by:
  - Prima durante 6 segundos para colocar o aquecimento no modo de emparelhamento (emitirá 3 bipes).
  - Siga as instruções no seu telefone.
- Prima os botões "Aumentar a temperatura (+)" ou "Baixar a temperatura (-)" para regular a temperatura desejada. A temperatura pode ser programada entre 0°C e 37°C. Se mantiver o botão + ou - premido, irá aumentar ou diminuir continuamente a temperatura pretendida.
- Botão do temporizador, quando o aparelho estiver ligado, prima o botão do temporizador e o temporizador começa a piscar "00:00".
  - Utilize os botões + e - para regular as horas.
  - A indicação do tempo deixa de piscar se não premir qualquer botão durante 5 segundos.
  - O facto de programar o tempo para 00:00 não ativa o temporizador.
  - Prima novamente o botão do temporizador -> o tempo começa a piscar e o utilizador já pode alterar o período de funcionamento do temporizador.
  - O tempo restante é exibido no visor.
  - O aparelho desliga-se quando o tempo programado terminar.
  - O modo de temporizador pode ser cancelado premindo o botão durante alguns segundos enquanto o temporizador está a funcionar.
- Luz indicadora;
  - Ligada quando a resistência está ligada.
  - Desligada quando a resistência está desligada.

**Visor**

- Quando o interruptor para ligar/desligar está desligado, o visor também se apaga.

- Quando o aparelho está ligado à corrente (interruptor para ligar/desligar ligado) e a máquina se encontra no modo stand-by, o visor permanece apagado; o visor continua apagado e apenas com o ícone do Wi-Fi visível quando o aparelho já está ligado ao Wi-Fi.
- Se premir o botão de ligar/desligar com o aparelho ligado à corrente, o visor irá exibir o ícone do Wi-Fi + temperatura atual + hora (se programada no telefone) com a luz de fundo acesa.
- Decorridos 10 segundos sem premir um dos botões, a luz de fundo apaga-se. No visor poderá continuar a ver: Ícone do Wi-Fi + temperatura atual + hora (se programada no telefone)



**USAR O AQUECEDOR COM A APP DE CLIMATIZAÇÃO**

- O aquecedor pode ser utilizado manualmente com os controles integrados ou pode ser controlado através de um smartphone ou de um altifalante inteligente. Antes de começar, certifique-se de que a app HomeWizard Climate foi descarregada. A app HomeWizard Climate está disponível para Android e iOS.
- **Emparelhe o seu aquecedor com a app HomeWizard Climate**
- Certifique-se de que o aquecedor está ligado à corrente.
- Abra a app HomeWizard Climate.
- Crie uma conta ou, se já tem uma conta HomeWizard, inicie sessão usando os seus dados.
- Clique em "Adicionar novo Dispositivo de Climatização" para adicionar um novo dispositivo.
- Seleccione o dispositivo que pretende ligar.
- Siga as instruções da app para ligar o aquecedor.
- Para controlar o dispositivo por voz através de um altifalante inteligente, consulte as instruções do fabricante sobre como ativar uma funcionalidade através do dispositivo.
- **Como definir a hora local**
- Não é possível definir a hora na própria máquina, ela tem de ser programada na app. Vá para "My climate devices" (os meus aparelhos de climatização), escolha o aquecedor de infravermelhos, seguido de "Timezone" (fuso horário). Em "Timezone", escolha o fuso correto, de seguida a máquina irá sincronizar a respetiva hora com a que foi programada no telefone.

**Especificações técnicas**

Detalhes	343350	343540	343700
Tensão	220-240V~	220-240V~	220-240V~
Frequência	50-60Hz	50-60Hz	50-60Hz
Alimentação	350W	540W	700W

Tecnologia sem fios: Wi-Fi  
Frequência de serviço: 2,4 GHz  
Radiofrequência máxima: 20,5 dBm

**LIMPEZA E MANUTENÇÃO**

- Antes de limpar, desligue o aparelho da tomada e aguarde até arrefecer.
- Limpe o aparelho com um pano húmido. Nunca use produtos de limpeza agressivos e abrasivos, esfregões de metal ou palha de aço, que danifica o dispositivo.

**DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE**

- A Smartwares Europe declara, pelo presente, que o equipamento rádio tipo 343350 / 343540 / 343700 está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE
- O texto completo da Declaração de Conformidade UE está disponível no seguinte endereço da internet: [www.princesshome.eu/doc](http://www.princesshome.eu/doc)

**AMBIENTE**



Este aparelho não deve ser depositado no lixo doméstico no fim da sua vida útil, mas deve ser entregue num ponto central de reciclagem de aparelhos domésticos elétricos e eletrónicos. Este símbolo indicado no aparelho, no manual de instruções e na embalagem chama a sua atenção para a importância desta questão. Os materiais utilizados neste aparelho podem ser reciclados. Ao reciclar aparelhos domésticos usados, está a contribuir de forma significativa para a proteção do nosso ambiente. Solicite às autoridades locais informações relativas aos pontos de recolha.

**Assistência**  
Encontra todas as informações e peças de substituição disponíveis em [www.princesshome.eu](http://www.princesshome.eu)

**IT Istruzioni per l'uso**

**SICUREZZA**

- Il produttore non è responsabile di eventuali danni e lesioni conseguenti la mancata osservanza delle istruzioni di sicurezza.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, da un addetto all'assistenza o da personale con qualifiche analoghe per evitare rischi.
- Non spostare mai l'apparecchio tirandolo per il cavo e controllare che il cavo non possa rimanere impigliato.
- Collocare l'apparecchio su una superficie stabile e piana.
- Non lasciare mai l'apparecchio senza sorveglianza quando è collegato all'alimentazione.
- Questo apparecchio è destinato a un uso esclusivamente domestico e deve essere utilizzato soltanto per gli scopi previsti.
- L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di almeno 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali oppure privi della necessaria pratica ed esperienza sotto la supervisione di un adulto o dopo aver ricevuto adeguate istruzioni sull'uso in sicurezza dell'apparecchio e aver compreso i possibili rischi.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- I bambini non devono eseguire interventi di manutenzione e pulizia senza supervisione.
- I bambini di età inferiore ai 3 anni devono essere tenuti lontani, a meno che non siano costantemente sorvegliati.
- I bambini di età compresa tra 3 ed 8 anni possono accendere e spegnere l'apparecchio solo a condizione che tale apparecchio sia stato



collocato o installato nella sua posizione di funzionamento prevista e i bambini abbiano ricevuto adeguate istruzioni sull'uso in sicurezza dell'apparecchio e aver compreso i possibili rischi.

- I bambini di età compresa tra 3 ed 8 anni non devono collegare alla rete elettrica, regolare e pulire l'apparecchio o eseguire la normale manutenzione ordinaria.
- Per proteggersi dalle scosse elettriche, non immergere il cavo, la spina o l'apparecchio nell'acqua né in qualsiasi altro liquido.

- AVVERTENZA:** Per evitare il surriscaldamento, non coprire la stufa.
- AVVERTENZA:** Alcune parti di questo prodotto possono diventare molto calde e causare ustioni. Prestare particolare attenzione ai bambini e alle persone vulnerabili.
- Non usare questo ventilatore nelle immediate vicinanze di un bagno, di una doccia o di una piscina.
- Tiranti, fasci, traverse non devono essere tagliati o incisi durante la fase di installazione.
- Non installare il dispositivo in prossimità' di tende o di altri materiali combustibili. Cio' potrebbe causare incendio.
- L'apparecchio non deve in nessun caso essere coperto con materiale isolante o simile.
- Il ventilatore non deve essere collocato sotto la presa di rete.
- Non utilizzare questa stufa se è caduta.
- AVVERTENZA:** Il riscaldatore non deve essere utilizzato se i pannelli in vetro sono danneggiati.
- Utilizzare la stufa su una superficie orizzontale e stabile o fissarla a parete, se applicabile.
- AVVERTENZA:** Non utilizzare la stufa in ambienti piccoli occupati da persone incapaci di muoversi in modo autonomo, senza costante supervisione.
- AVVERTENZA:** Per ridurre il rischio di incendi, mantenere tessuti, tende e altri materiali infiammabili a una distanza minima di 1 m dall'uscita dell'aria.
- La stufa deve essere installata in modo tale che gli interruttori e gli altri comandi non possano essere toccati da una persona nella vasca o nella doccia.

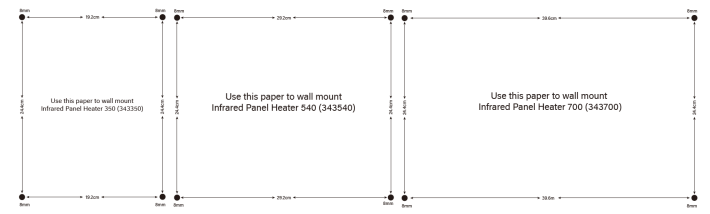
#### DESCRIZIONE DELLE PARTI

- Interruttore On/Off
- Display
- Tasto On/Off
- Tasto Wi-Fi
- Tasto +
- Tasto –
- Tasto timer
- Indicatore temperatura
- Staffa da parete
- Riscaldatore
- Piedini

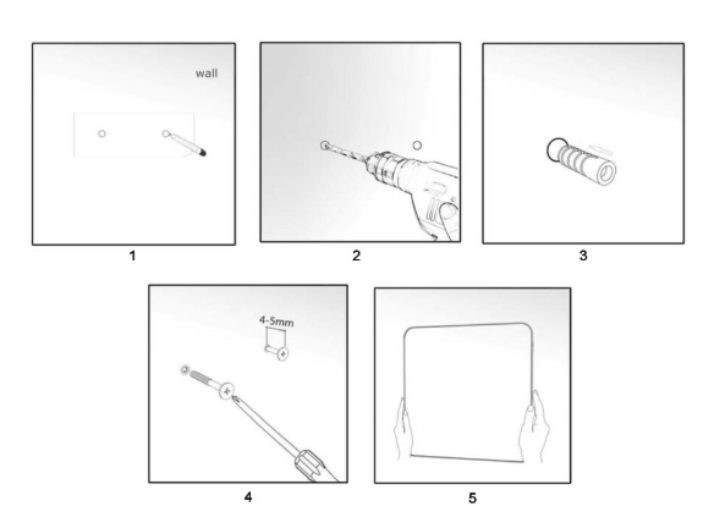
#### INSTALLAZIONE

##### Montaggio a parete

- Tenere presente che il prodotto deve essere installato ad almeno 15 cm dal pavimento e 50 cm dal soffitto.
- Il riscaldatore deve essere fissato in 4 punti, assicurarsi che ci sia uno spazio libero di 300 mm su tutti i lati del riscaldatore.
- Misurare la distanza tra il centro di ogni staffa sia in orizzontale che in verticale per assicurarsi di praticare i fori nel punto giusto. Segnare le posizioni dei 4 fori da praticare sulla parete (1), utilizzare gli schemi di montaggio forniti per le misure corrette.



- Praticare i fori nella parete (2), poi inserire i tasselli in plastica (3) e avvitare le 4 viti in dotazione nei tasselli (4).
- Fissare il pannello radiante sulle viti e spostarlo a sinistra in modo che le viti si inseriscano nelle asole di sicurezza (5).



#### Montaggio dei piedini

- Se il riscaldatore non viene installato a parete, è necessario montare i piedini sull'unità.
- Per fissare i piedini, rimuovere le viti inferiori dal telaio del riscaldatore.

- Posizionare i piedini e fissarli riavvitando le viti nel telaio.
- Verificare che i piedini siano correttamente posizionati sul lato inferiore del riscaldatore.



#### PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

- Inserisci il cavo di alimentazione nella presa. (Nota: Assicurarsi che la tensione indicata sull'apparecchio corrisponda alla tensione locale prima di collegarlo. Tensione 220 V-240 V 50/60 Hz)
- Quando il dispositivo viene acceso per la prima volta, emerterà un leggero cattivo odore. Ciò è normale, garantire un'adeguata ventilazione. L'odore è solo temporaneo e scomparirà presto.
- Durante il riscaldamento o il raffreddamento l'apparecchio potrebbe emettere dei suoni causati dall'espansione e dalla contrazione dell'involucro del riscaldatore, questo è normale e non è indice di difetti.

#### FUNZIONI DEI TASTI A SFIORAMENTO/DISPLAY

- USO**
- Premere l'interruttore on/off sul lato del riscaldatore per accendere l'apparecchio.
- Funzioni dei tasti a sfioramento**
- Premere il tasto a sfioramento on/off per accendere il riscaldatore, premendolo di nuovo si attiva la modalità stand-by.
- Tasto Wi-Fi, quando l'apparecchio è acceso o in modalità stand-by:
  - Tenere premuto per 6 secondi per attivare la modalità di associazione (3 bip).
  - Seguire le istruzioni sul telefono.
- Premere i tasti "Alza temperatura (+)" o "Abbassa temperatura (-)" per impostare la temperatura desiderata. La temperatura è regolabile tra 0 °C e 37 °C. Tenendo premuto il tasto + o - la temperatura aumenterà o diminuirà in continuo.
- Tasto timer, quando l'apparecchio è acceso, premendo il tasto timer le cifre del timer iniziano a lampeggiare "00:00".
  - Utilizzare i tasti + e - per impostare la durata del timer.
  - Se non si preme alcun tasto per 5 secondi, le cifre del timer smettono di lampeggiare.
  - Con 00:00 il timer è disattivato.
  - Premere nuovamente il tasto timer -> le cifre del tempo iniziano a lampeggiare ed è possibile variare la durata del timer.
  - Il tempo rimanente è visibile sul display.
  - Allo scadere del tempo impostato, l'apparecchio si spegne.
  - Premendo a lungo mentre il timer è in funzione si annulla la modalità timer.

- Spia;
  - Accesa quando l'elemento riscaldante è acceso.
  - Spenta quando l'elemento riscaldante è spento.

##### Display

- Quando l'interruttore rosso on/off è spento, anche lo schermo del display è spento.
- Quando l'apparecchio è alimentato (interruttore on/off acceso) e in modalità stand-by, lo schermo del display è spento; quando l'apparecchio è connesso via Wi-Fi, lo schermo del display è spento, ma l'icona Wi-Fi è accesa.
- Premendo il tasto a sfioramento on/off quando l'apparecchio è alimentato, sul display verranno visualizzate l'icona Wi-Fi + la temperatura corrente + l'ora (se impostata sul telefono) con la retroilluminazione attiva.
- Se non viene premuto alcun tasto a sfioramento entro 10 secondi, la retroilluminazione si spegne. Sullo schermo saranno ancora visibili: icona Wi-Fi + temperatura corrente + ora (se impostata sul telefono).



#### USO DEL RISCALDATORE CON L'APP CLIMATE

- Il riscaldatore può essere comandato manualmente con i suoi comandi integrati, oppure con uno smartphone o un altoparlante intelligente. Prima di iniziare, assicurarsi che l'app HomeWizard Climate sia stata scaricata. L'app HomeWizard Climate è disponibile per Android o iOS.
- Selezionare il riscaldatore all'app **HomeWizard Climate**
- Assicurarsi che il riscaldatore sia acceso.
- Aprire l'app HomeWizard Climate.
- Creare un account o accedere con l'account HomeWizard creato precedentemente.
- Fare clic su "Add new Climate Device" (Aggiungi nuovo dispositivo) per aggiungere un nuovo dispositivo.
- Selezionare il dispositivo che si desidera collegare.
- Seguire le istruzioni dell'app per collegare il riscaldatore.
- Per controllare l'apparecchio con la voce tramite un altoparlante intelligente, fare riferimento alle istruzioni del produttore, per abilitare uno skill per l'apparecchio.
- Come per impostare l'ora locale**
- Non è possibile impostare l'ora direttamente sull'apparecchio, ma deve essere impostata nell'app. Accedere a "My climate devices (I miei dispositivi clima)", scegliere il riscaldatore a infrarossi, poi "Timezone (Fuso orario)". In "Timezone (Fuso orario)" selezionare il fuso orario della propria zona; l'apparecchio si sincronizzerà sulla stessa ora impostata sul telefono.

#### Specifiche tecniche

Descrizione	343350	343540	343700
Tensione	220–240V~	220–240V~	220–240V~
Frequenza	50–60 Hz	50–60 Hz	50–60 Hz
Consumo	350 W	540 W	700 W

Tecnologia wireless: Wi-Fi
Frequenza operativa: 2,4 GHz
Potenza massima in radiofrequenza: 20,5 dBm

##### PULIZIA E MANUTENZIONE

- Prima della pulizia, scollegare l'apparecchio ed attendere che l'apparecchio si raffreddi.
- Pulire l'apparecchio con un panno umido. Non usare mai detersivi duri e abrasivi, pagliette o lana d'acciaio, che danneggiano l'apparecchio.

##### DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

- Con il presente documento, Smartwares Europe dichiara che gli apparecchi modello 343350 / 343540 / 343700 con funzioni radio sono conformi alla Direttiva 2014/53/UE
- Il testo integrale della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo internet: www.princesshome.eu/doc

##### AMBIENTE



Questo apparecchio non deve essere posto tra i rifiuti domestici alla fine del suo ciclo di vita, ma deve essere smaltito in un centro di riciclaggio per dispositivi elettrici ed elettronici domestici. Questo simbolo sull'apparecchio, il manuale di istruzioni e la confezione sottolineano tale importante questione. I materiali usati in questo apparecchio possono essere riciclati. Riciclando gli apparecchi domestici è possibile contribuire alla protezione dell'ambiente. Contattare le autorità locali per informazioni in merito ai punti di raccolta.

**Assistenza**  
Tutte le informazioni e le parti di ricambio sono disponibili sul sito [www.princesshome.eu/](http://www.princesshome.eu/)!

## SV Instruktionshandbok

##### SÄKERHET

- Om dessa säkerhetsanvisningar ignoreras kan inget ansvar utkrävas av tillverkaren för eventuella skador som uppkommer.
- Om nåtsladden är skadad måste den bytas ut av tillverkaren, dess servicerepresentant eller liknande kvalificerade personer för att undvika fara.
- Flytta aldrig apparaten genom att dra den i sladden och se till att sladden inte kan trassla in sig.
- Apparaten måste placeras på en stabil, jämn yta.
- Använd aldrig apparaten obehövad när den är ansluten till vägguttaget.
- Denna apparat får endast användas för hushållsändamål och endast för det syfte den är konstruerad för.
- Apparaten kan användas av barn från 8 år och uppåt samt personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet och kunskap om de övervakas eller får instruktioner angående användning av enheten på ett säkert sätt och förstår riskerna.
- Barn får inte leka med apparaten.
- Rengöring och underhåll ska inte utföras av barn utan uppsikt.
- Barn under 3 år ska hållas borta från apparaten, såvida de inte hålls under uppsikt hela tiden.
- Barn från 3 år upp till 8 år får endast slå på/stänga av apparaten om den har placerats eller installerats i normalt användningsläge och för avsedd användning och barnen övervakas eller har fått instruktioner om användning av apparaten på ett säkert sätt och förstår riskerna med användningen.
- Barn från 3 år upp till 8 år får inte ansluta, reglera och rengöra apparaten eller utföra underhåll på den.
- För att undvika elektriska stötar ska du aldrig sänka ned sladden, kontakten eller apparaten i vatten eller någon annan vätska.

- AVARNING:** För att undvika överhettning, täck inte över värmaren.
- AVARNING!** Vissa delar av produkten kan bli väldigt heta och orsaka brännskador. Var extra försiktig när det finns barn och andra personer som lätt skadar sig i närheten.
- Använd inte värmaren i den omedelbara närheten av ett badkar, en dusch eller en pool.
- Reglar, bjälkar och sparrar får inte beskäras eller hackas för att installera apparaten.
- Installera inte apparaten i närheten av gardiner och andra brännbara material. Detta kan orsaka brand.
- Apparaten får under inga omständigheter täckas med isolerande material eller liknande material.
- Värmaren får inte placeras omedelbart under ett vägguttag.
- Använd inte värmaren om den har tappats.
- AVARNING!** Värmaren får inte användas om glaspanelerna är skadade.
- Du kan antingen använda värmaren på en horisontell och stabil yta, eller fästa den på väggen.
- AVARNING!** Använd inte värmaren i små rum med personer som inte kan lämna rummet av sig själva, om det inte sker under konstant övervakning.
- AVARNING!** För att minska risken för brand, håll textilier, gardiner och andra lättantändliga material minst 1 meter från luftutloppet.
- Värmaren måste monteras så att strömbrytarna och andra kontroller inte kan beröras av en person i badet eller duschen.

##### BESKRIVNING AV DELAR

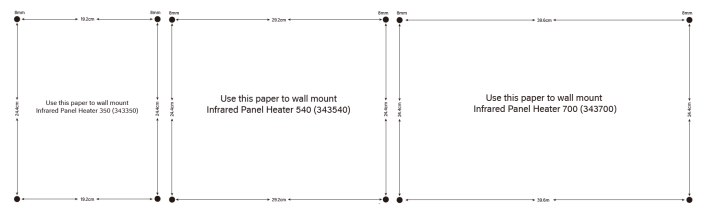
- Strömbrytare
- Display

- På/av-knapp
- Wi-Fi-knapp
- Plusknapp (+)
- Minusknapp (-)
- Timerknapp
- Värmeindikator
- Väggfäste
- Värmare
- Årsmått
- Fötter

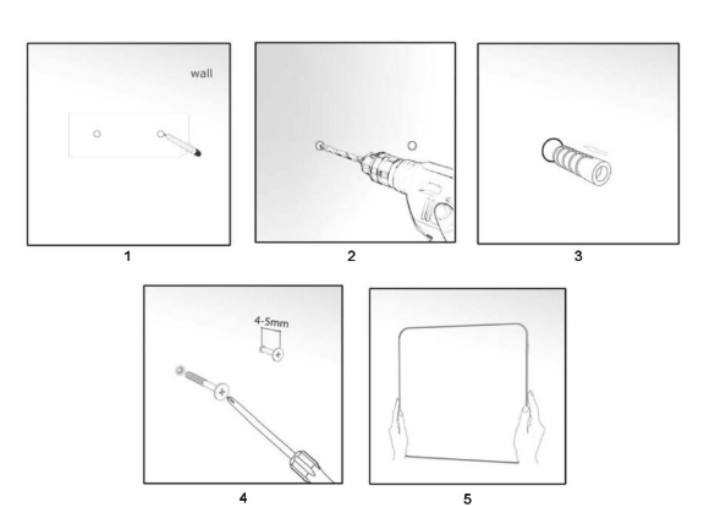
##### INSTALLATION

##### Väggmontering

- Observera att produkten måste installeras minst 15 cm från golvet och 50 cm från taket.
- Värmaren måste monteras på fyra punkter. Se till att det finns 300 mm fritt utrymme runt värmarens alla sidor.
- Mät avståndet mellan mitten på varje fäste både horisontellt och vertikalt för att säkerställa att borrhålen hamnar på rätt plats. Markera positionerna för de fyra hålen som ska borras i väggen (1). Rätt mått finns på de medföljande väggmonteringsritningarna.



- Borra hålen i väggen (2), sätt in de expanderade plastpluggarna (3) och skruva in de fyra medföljande skruvarna i de expanderade plastpluggarna (4).
- Fäst panelvärmaren på skruvarna och flytta värmaren till vänster så att skruvarna åker ned i fästpositionerna (5).



##### Fotmontering

- Om inte värmaren monteras på väggen måste fötterna sättas fast på apparaten innan den används.
- När fötterna ska fästas börjar du med att ta loss de nedre skruvarna från värmarhöljet.
- Placera fötterna och fäst dem genom att sätta tillbaka skruvarna i höljet.
- Se till att fötterna sitter korrekt placerade på värmarens undersida.



##### FÖRE FÖRSTA ANVÄNDNING

- Sätt i strömkabeln i uttaget. (Obs: Kontrollera att spänningen som anges på enheten matchar spänningen i det lokala elnätet innan du ansluter enheten. Spänning 220–240 V 50/60 Hz)
- När enheten slås på för första gången kommer det att lukta lite. Det är normalt, se till att det är välventilerat. Lukten kommer snart att försvinna.
- Enheten kan avge vissas ljud när den värms upp och kyls ner. Dessa ljud orsakas av att värmarens hölje expanderar och dras ihop. Detta är normalt och indikerar inte att något är fel.

##### TRYCKKNAPPS- OCH DISPLAYFUNKTIONER

##### ANVÄNDNING

- Tryck på strömbrytaren på sidan av värmaren för att slå på eller stänga av värmaren helt.
- Tryckknappsfunktioner**
- Tryck på på/av-knappen för att slå på värmaren och tryck på den igen för att försätta apparaten i standby-läget.
- Wi-Fi-knappen används på följande sätt när apparaten är påslagen eller i standby-läget:
  - Håll knappen intryckt i 6 sekunder för att försätta värmaren i parkopplingsläget (tre pip avges).
  - Följ anvisningarna på telefonen.
- Tryck på knappen för "höj temperatur" (+) eller "sänk temperatur" (-) för att ställa in önskad temperatur. Temperaturen kan ställas in mellan 0 °C och 37 °C. Håll in plusknappen (+) eller minusknappen (-) för att höja respektive sänka mättemperaturen kontinuerligt.
- Timerknappen används på följande sätt när apparaten är påslagen: Tryck på timerknappen -> tiden börjar att blinka "00:00".
  - Ställ in timmarna med plusknappen (+) och minusknappen (-).
  - Ingen knapptryckning på 5 sekunder gör att tiden slutar att blinka.
  - Timern aktiveras inte av att tiden ställs in på 00:00.
  - Tryck på timerknappen igen -> tiden börjar att blinka och användaren kan ändra timerns varaktighet.
  - Aterstående tid visas på displayen.
  - När den inställda tiden har löpt ut stängs apparaten av.
  - En lång tryckning på timerknappen medan timern är igång avbryter timerläget.
- Indikatorlampa:
  - Lyser när värmeelementet är påslaget.
  - Är släckt när värmeelementet är avstängt.

##### Display

- När den röda strömbrytaren är avstängd är även displayen avstängd.
- Displayen är avstängd när strömmen är påslagen (strömbrytaren är påslagen) och apparaten är i standby-läget. Displayen är avstängd med enbart Wi-Fi-ikonen synlig om apparaten redan har anslutits till Wi-Fi.
- Om du trycker på på/av-knappen när strömmen är påslagen visas Wi-Fi-ikonen + aktuell temperatur + tid (om det har ställts in på telefonen) på displayen med bakgrundsbelysning.

- Bakgrundsbelysningen släcks när 10 sekunder har gått utan att någon av tryckknapparna har tryckts in. På skärmen syns fortfarande Wi-Fi-ikonen + aktuell temperatur + tid (om det har ställts in på telefonen).



##### ANVÄNDA VÄRMAREN MED CLIMATE-APPEN

- Värmaren kan användas manuellt med de inbyggda kontrollerna men du kan även styra den med en smartphone eller en smart högtalare. Innan du börjar kontrollera du att HomeWizard Climate-appen är nedladdad. HomeWizard-klimatappen är tillgänglig för Android och iOS.
- Parkoppla värmaren med HomeWizard Climate-appen.**
- Se till att värmaren har strömförsörjning.
- Öppna HomeWizard Climate-appen.
- Skapa ett konto eller logga in om du redan har ett HomeWizard-konto.
- Klicka på Add new Climate Device för att lägga till en ny enhet.
- Välj den enhet som du vill ansluta.
- Följ anvisningarna i appen för att ansluta värmaren.
- Se tillverkarens instruktioner om hur man använder enhetens funktioner via en smart högtalare.

##### Ställa in lokal tid

- Det går inte att ställa in tiden på själva apparaten, detta måste göras i appen. Gå till My climate devices (mina klimatapparater), välj den infraröda värmaren och välj Timezone (tidszon). I Timezone (tidszon) väljer du rätt tidszon. Apparaten synkroniseras och får samma tid som är inställd på telefonen.

##### Teknisk specifikation

Detaljerad information	343350	343540	343700
Spänning	220–240 V~	220–240 V~	220–240 V~
Frekvens	50–60 Hz	50–60 Hz	50–60 Hz
Effekt	350 W	540 W	700 W

Trådlös teknik: Wi-Fi
Driftsfrekvens: 2,4 GHz
Max. radiofrekvenseffekt: 20,5 dBm

##### RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

- Innan rengöring, dra ur kontakten och vänta tills apparaten har svalnat.
- Rengör apparaten med en fuktig trasa. Använd aldrig starka och slipande rengöringsmedel, skursvamp eller stålull som skadar apparaten.

##### FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

- Smartwares Europe försäkrar härmed att radioutrustningstypen 343350/343540/343700 överensstämmer med direktiv 2014/53/EU.
- Den fullständiga texten om överensstämmelse med EU:s regler finns tillgängliga på internet: www.princesshome.eu/doc

##### ÖMGEVNING



Denna apparat ska ej slängas bland vanligt hushållsavfall när den slutat fungera. Den ska slängas vid en återvinningstation för elektriskt och elektroniskt hushållsavfall. Denna symbol på apparaten, bruksanvisningen och förpackningen gör dig uppmärksam på detta. Materialet som används i denna apparat kan återvinnas. Genom att återvinna hushållsapparater gör du en viktig insats för att skydda vår miljö. Fråga de lokala myndigheterna var det finns samlingsställen.

**Support**  
Du hittar all tillgänglig information och reservdelar på [www.princesshome.eu/](http://www.princesshome.eu/)!

## PL Instrukcje użytkownika

##### BEZPIECZEŃSTWO

- Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia w przypadku nieprzestrzegania instrukcji bezpieczeństwa.
- W przypadku uszkodzenia kabla zasilania, aby uniknąć zagrożenia, musi on być wymieniony przez producenta, jego agenta serwisowego lub osoby o podobnych kwalifikacjach.
- Nie wolno przesuwać urządzenia, ciągnąć za przewód ani dopuszczać do zapłatania kabla.
- Urządzenie należy umieścić na stabilnej i wypoziomowanej powierzchni.
- Nigdy nie należy zostawiać włączonego urządzenia bez nadzoru.
- Urządzenie przeznaczone jest tylko do eksploatacji w gospodarstwie domowym, w sposób zgodny z jego przeznaczeniem.
- Urządzenia mogą używać dzieci w wieku 8 lat i starsze oraz osoby z obniżoną sprawnością fizyczną, zmysłową lub umysłową, a także osoby bez doświadczenia i wiedzy, jeśli są one nadzorowane lub gdy poinstruowano je, jak korzystać z tego urządzenia w bezpieczny sposób, i gdy zdają sobie sprawę z istniejących niebezpieczeństw.
- Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem.
- Dzieci bez nadzoru nie mogą wykonywać czyszczenia i konserwacji dozwolonej dla użytkownika.
- Dzieci w wieku poniżej 3 lat nie mogą przebywać w pobliżu urządzenia, jeśli nie są przez cały czas nadzorowane.
- Dzieci w wieku od 3 do 8 lat mogą jedynie włączać i wyłączać urządzenie, pod warunkiem że zostało ono umieszczone lub zainstalowane w normalnej pozycji roboczej, a dzieci są nadzorowane lub poinstruowano je, jak korzystać z tego urządzenia w bezpieczny sposób, i gdy zdają sobie sprawę z istniejących niebezpieczeństw.
- Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem.
- Dzieci bez nadzoru nie mogą wykonywać czyszczenia i konserwacji dozwolonej dla użytkownika.
- Dzieci w wieku od 3 do 8 lat mogą jedynie włączać i wyłączać urządzenie, pod warunkiem że zostało ono umieszczone lub zainstalowane w normalnej pozycji roboczej, a dzieci są nadzorowane lub poinstruowano je, jak korzystać z tego urządzenia w bezpieczny sposób, i gdy zdają sobie sprawę z istniejących niebezpieczeństw.
- Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem.
- Dzieci bez nadzoru nie mogą wykonywać czyszczenia i konserwacji dozwolonej dla użytkownika.

- Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym, nie należy zanurzać przewodu, wtyczki ani urządzenia w wodzie bądź w innej cieczy.

- OSTRZEŻENIE:** Aby uniknąć przegrzania nie przykrywaj grzejnika.
- OSTRZEŻENIE:** Niektóre części produktu mogą się bardzo rozgrzać i spowodować oparzenia. Należy zwracać szczególną uwagę i zachowywać ostrożność, gdy w pobliżu urządzenia przebywają dzieci lub osoby szczególnie narażone.
- Nie używaj tego grzejnika bezpośrednio przy wannie, prysznicu lub basenie do pływania.
- Aby zainstalować urządzenie nie można ciąć ani nacinać belek stropowych, dźwigarów lub krokwii.
- Proszę nie umieszczać urządzenia w pobliżu firanek lub innych palnych materiałów. Może to spowodować pożar.
- Urządzenie, pod żadnym pozorem, nie może być przykryte materiałem izolującym lub podobnym.
- Nie wolno umieszczać grzejnika bezpośrednio pod gniazdkiem.
- Nie używaj nagrzewnicy, jeśli została upuszczona.
- OSTRZEŻENIE:** Nie wolno używać grzejnika, jeśli szklane panele są uszkodzone.
- Nagrzewnicy używać na poziomej i stabilnej powierzchni lub zamocować na ścianie.
- OSTRZEŻENIE:** Jeżeli nie zostanie zapewniony ciągły nadzór, nie należy go używać w małych pomieszczeniach, w którym znajdują się osoby, które nie są w stanie ich samodzielnie opuścić.
- OSTRZEŻENIE:** Aby zmniejszyć ryzyko pożaru, materiały tekstylne, zasłony lub inne łatwopalne materiały należy trzymać przynajmniej 1 m od wylotu powietrza.
- Grzejnik powinien być zainstalowany w taki sposób, aby osoba znajdująca się w wannie lub pod prysznicem nie dotykała wyłącznika ani innych przycisków kontrolnych.

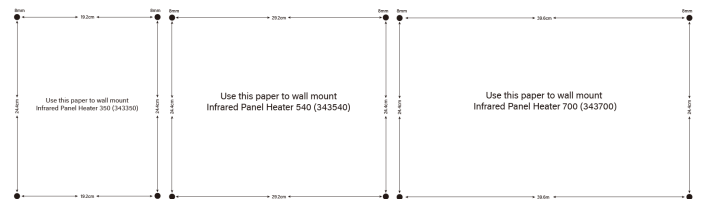
##### OPIS CZĘŚCI

- Przełącznik wł./wył.
- Wyświetlacz
- Przycisk wł./wył.
- Przycisk Wi-Fi
- Przycisk +
- Przycisk –
- Przycisk minutnika
- Kontrolka grzania
- Uchwyt do montażu naściennego
- Grzejnik
- Nóżki

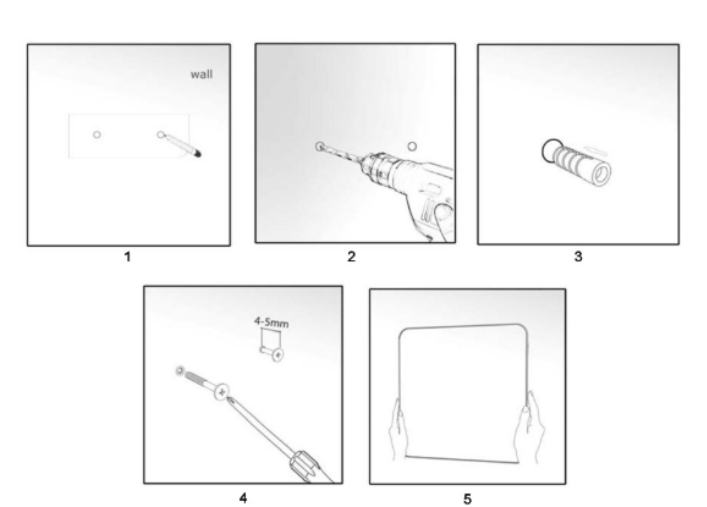
##### MONTAŻ

##### Montaż naścienny

- Należy pamiętać, że produkt musi być zamontowany przynajmniej 15 cm od podłogi i 50 cm od sufitu.
- Grzejnik musi być przymocowany w 4 punktach. Upewnij się, że z każdego boku grzejnika jest 300 mm wolnej przestrzeni.
- Zmierz odległość w pionie i poziomie między środkami każdego uchwytu do montażu, aby się upewnić, że otwory zostaną wywiercone we właściwych miejscach. Oznacz położenia 4 otworów, które trzeba wywiercić w ścianie (1). Posłuż się dostarczonymi rysunkami do montażu na ścianie, aby uzyskać właściwe wymiary.



- Wywierć otwory w ścianie (2), włóż w nie plastikowe kolki rozporowe (3) i wkreć 4 dołączone wkręty w plastikowe kolki rozporowe (4).
- Nalóż grzejnik panelowy na wkręty i przesuń grzejnik w lewo, aby wkręty weszły w szelczylny zabezpieczające (5).



##### Zestaw nóżek

- Jeśli grzejnik nie jest montowany na ścianie, należy do niego przymocować dostarczone w zestawie nóżki.
- Aby przymocować nóżki, wykręć dolne śruby z obudowy grzejnika.
- Ustaw nóżki i przykręć je do obudowy wykręconymi wcześniej śrubami.
- Upewnij się, że są one prawidłowo umieszczone na dolnym końcu nagrzewnicy.



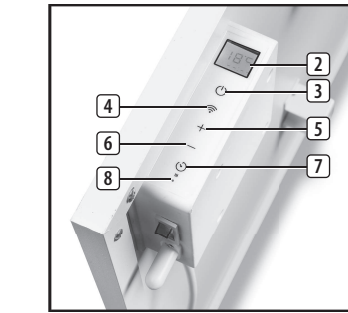


- EN** Instruction manual
- NL** Gebruiksaanwijzing
- FR** Mode d'emploi
- DE** Bedienungsanleitung
- ES** Manual de usuario
- PT** Manual de utilizador
- IT** Manuale utente
- SV** Bruksanvisning
- PL** Instrukcja obsługi
- CS** Návod na použití
- SK** Návod na použitie
- DA** Brugervejledning
- FI** Ohjekirja
- NO** Bruksanvisningen



Smart Infrared Panel Heater 350 | 540 | 700  
01.343350.01.001 | 01.343540.01.001 | 01.343700.01.001

PARTS DESCRIPTION / ONDERDELENBESCHRIJVING / DESCRIPTION DES PIÈCES / TEILEBESCHREIBUNG / DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS / DESCRICÃO DOS COMPONENTES / DESCRIZIONE DELLE PARTI / BESKRIVNING AV DELAR / OPIS CZĘŚCI / POPIS SOUČÁSTI / POPIS SÚČASTÍ / BESKRIVELSE AF BESTANDDELE / OSJEN KUVAUKSET / BESKRIVELSE AV DELER



This product is only suitable for well insulated spaces or occasional use.  
Dit product is uitsluitend geschikt voor goed geïsoleerde plaatsen of voor incidenteel gebruik.  
Ce produit ne peut être utilisé que dans des locaux bien isolés ou de manière occasionnelle.  
Dieses Produkt ist nur für gut isolierte Räume oder für den gelegentlichen Gebrauch geeignet.  
Este producto está indicado únicamente en lugares abrigados o para una utilización puntual.  
Este produto é adequado apenas para espaços bem isolados espaços ou utilização ocasional.  
Il presente prodotto è adatto solo a ambienti correttamente isolati o ad un uso occasionale.  
Denna produkt är endast lämpad för välisolerade utrymmen eller sporadisk användning.  
Ten produkt jest odpowiedni tylko do sporadycznego użytku lub do stosowania w dobrze izolowanych pomieszczeniach.  
Tento výrobek je vhodný pouze pro dobře izolované prostory nebo občasné používání.  
Tento výrobek je určený iba do dobre izolovaných priestorov alebo na príležitostné použitie.  
Dette produkt er kun egnet til godt isolerede rum eller lejlighedsvis brug.  
Tämä tuote soveltuu ainoastaan hyvin tuulettuihin tiloihin tai satunnaiseen käyttöön.  
Dette produktet er bare egnet for godt ventilete steder og sporadisk bruk.

Wireless technology: Wi-Fi  
Operating frequency: 2.4 GHz  
Max. radio-frequency power: 20.5 dBm



### PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

- Kabel zasilający należy podłączyć do gniazda elektrycznego. (Uwaga: przed podłączeniem urządzenia należy sprawdzić, czy napięcie wskazane na urządzeniu odpowiada napięciu sieci lokalnej. Napięcie 220–240 V 50/60 Hz)
- Przy pierwszym włączeniu urządzenia pojawia się delikatny zapach. Jest to normalne, należy zapewnić odpowiednią wentylację. Zapach ten jest tymczasowy i szybko zniknie.
- Podczas nagrzewania i stygnięcia mogą występować odgłosy spowodowane rozszerzaniem się i kurczeniem osłony nagrzewnicy, co jest normalnym zjawiskiem i nie oznacza żadnej usterki.

### FUNKCJE PRZYCIŚKÓW DOTYKOWYCH/WYŚWIETLACZA UŻYTKOWANIE

- Naciśnij przelazcznik wł./wyt. z boku grzejnika, aby włączyć lub wyłączyć zasilanie urządzenia
- Funkcje przycisków dotykowych**
- Aby włączyć grzejnik, naciśnij przycisk dotykowy wł./wyt. Naciśnij go ponownie, aby przełączyć urządzenie w tryb gotowości
- Przycisk Wi-Fi, gdy urządzenie jest włączone lub w trybie gotowości:
  - Naciśnij i przytrzymaj przez 6 sekund, aby przełączyć grzejnik w tryb parowania (rozlegną się 3 sygnały dźwiękowe).
  - Wykonaj instrukcje wyświetlane w telefonie.
- Naciśnij przyciski „Temperatura w górę (+)” lub „Temperatura w dół (-)”, aby ustawić żądaną temperaturę. Temperaturę można ustawić w zakresie od 0°C do 37°C. Naciśnięcie i przytrzymanie przycisku + lub – będzie odpowiednio zwiększało lub zmniejszało temperaturę w sposób ciągły.
- Przycisk minutnika, gdy urządzenie jest włączone, naciśnij przycisk minutnika, zacznie migać wskazanie czasu „00:00”.
  - Za pomocą przycisków + i – ustaw godzinę.
- Jeśli przez 5 sekund nie naciśniesz żadnego przycisku, wskazanie czasu przestanie migać.
  - Ustawienie czasu na 00:00 nie powoduje włączenia minutnika.
  - Naciśnij przycisk minutnika jeszcze raz -> wskazanie czasu zaczyna migać, użytkownik może ustawić czas minutnika.
  - Pozostały czas pokazuje się na wyświetlaczu.
  - Po upływie ustawionego czasu urządzenie się wyłącza.
  - Naciśnięcie i przytrzymanie przycisku, gdy minutnik jest uruchomiony, powoduje anulowanie trybu minutnika.
- Kontrolka;
  - Włączona, gdy grzałka jest włączona.
  - Wyłączona, gdy grzałka jest wyłączona.

### Wyświetlacz

- Gdy czerwony przelazcznik wł./wyt. jest wyłączony, ekran wyświetlacza również jest wyłączony.
- Gdy zasilanie jest włączone (włączony jest przelazcznik wł./wyt.), a urządzenie jest w trybie gotowości, ekran wyświetlacza jest wyłączony. Gdy urządzenie jest połączone z Wi-Fi, ekran wyświetlacza jest wyłączony, a widoczna jest tylko ikona Wi-Fi.
- Po naciśnięciu przycisku dotykowego wł./wyt., gdy zasilanie jest włączone, na wyświetlaczu pokazuje się ikona Wi-Fi, aktualna temperatura i godzina (jeśli jest ustawiona w telefonie), włączone jest też podświetlenie wyświetlacza.
- Jeśli przez 10 s nie zostanie naciśnięty żaden przycisk dotykowy, podświetlenie zgaśnie. Na ekranie ciągle są widoczne następujące elementy: ikona Wi-Fi, aktualna temperatura i godzina (jeśli jest ustawiona w telefonie)

### KORZYSTANIE Z NAGRZEWNICZY Z APLIKACJĄ CLIMATE APP



- Nagrzewnicę można obsługiwać ręcznie, za pomocą wbudowanych elementów sterujących, smartfonu lub inteligentnego głośnika. Zanim rozpoczniesz, pobierz aplikację do sterowania klimatem HomeWizard Climate. Aplikacja HomeWizard Climate jest dostępna do urządzeń z systemami Android oraz iOS.
- Sparuj nagrzewnicę z aplikacją HomeWizard Climate**
  - Upewnij się, że nagrzewnica jest włączona.
  - Otwórz aplikację HomeWizard Climate APP
  - Utwórz konto. Jeśli masz już konto HomeWizard, zaloguj się na nie.
  - Kliknij „Dodaj nowe urządzenie klimatyzacyjne”, aby dodać nowe urządzenie.
  - Wybierz urządzenie, które chcesz podłączyć.
  - Postępuj zgodnie z instrukcjami w aplikacji, aby połączyć ją z nagrzewnicą.
  - Aby sterować urządzeniem głosem za pomocą inteligentnego głośnika, należy zapoznać się z instrukcją producenta, w jaki sposób aktywować te funkcje w urządzeniu.
- Jak ustawić lokalną godzinę**
  - Nie można ustawić godziny w samym urządzeniu, trzeba ją ustawić w aplikacji. Przejdź do „My climate devices” (Moje urządzenia do kontroli klimatu), wybierz grzejnik podczerwony, następnie „Timezone” (Strefa czasowa). Na ekranie „Timezone” wybierz odpowiednią strefę czasową, urządzenie zsynchronizuje godzinę z godziną ustawioną w telefonie.

### Specyfikacja techniczna

Szczegóły	343350	343540	343700
Napięcie	220-240 V~	220-240 V~	220-240 V~
Częstotliwość	50-60 Hz	50-60 Hz	50-60 Hz
Moc	350 W	540 W	700 W

Technologia bezprzewodowa: Wi-Fi  
Częstotliwość pracy: 2.4 GHz  
Maks. moc częstotliwości radiowej: 20.5 dBm

### CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Przed czyszczeniem wyjąć wtyczkę z gniazda i odczekać, aż urządzenie wystygnie.
- Zewnętrzna obudowa należy czyścić wilgotną szmatką. Nie należy nigdy używać ostrych ani szorstkich środków czyszczących, zmywaaków do szorowania oraz druciaków, aby nie uszkodzić urządzenia.

### DEKLARACJA ZGODNOŚCI

- Niniejszym firmą Smartwares Europe oświadczam, że urządzenie radiowe typu 343350 / 343540 / 343700 spełnia wymagania dyrektywy 2014/53/UE
- Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny na stronie internetowej pod następującym adresem: [www.princesshome.eu/doc](http://www.princesshome.eu/doc)

### ŚRODOWISKO



Po zakończeniu eksploatacji urządzenia nie należy wyrzucać go wraz z odpadami domowymi. Urządzenie to powinno zostać zutilizowane w centralnym punkcie recyklingu domowych urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Ten symbol znajdujący się na urządzeniu, w instrukcjach użytkownika i na opakowaniu oznacza ważne kwestie, na które należy zwrócić uwagę. Materiały, z których wytworzono to urządzenie, nadają się do przetworzenia. Recykling zużytych urządzeń gospodarstwa domowego jest znaczącym wkładem użytkownika w ochronę środowiska. Należy skontaktować się z władzami lokalnymi, aby uzyskać informacje dotyczące punktów zbiórki odpadów.

### Wsparcie

Wszelkie informacje i części zamienne można znaleźć stronie [www.princesshome.eu/](http://www.princesshome.eu/)

## CS Návod k použití

### BEZPEČNOST

- Při ignorování bezpečnostních pokynů nemůže být výrobce odpovědný za případná poškození.
- Pokud je napájecí kabel poškozen, musí být vyměněn výrobcem, jeho servisním zástupcem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se předešlo možným rizikům.
- Nikdy spotřebič nepřenašejte tažením za přívodní šňůru a ujistěte se, že se kabel nemůže zamotat.
- Spotřebič musí být umístěn na stabilním a rovném povrchu.
- Nikdy nenechávejte zapnutý spotřebič bez dozoru.
- Tento spotřebič lze použít pouze v domácnosti za účelem, pro který byl vyroben.
- Děti starší 8 let a osoby s omezenými tělesnými, smyslovými či mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí směji tento spotřebič používat, pokud jsou pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost nebo pokud byly o použití tohoto spotřebiče touto osobou poučeny a uvědomují si možná nebezpečí.
- Děti si nesmí se spotřebičem hrát.
- Čištění a uživatelská údržba nesmí být prováděna dětmi bez dozoru dospělého.
- Přístup dětí mladších 3 let je bez trvalého dohledu dospělé osoby zakázán.
- Děti ve věku od 3 do 8 let mohou spotřebič pouze zapnout nebo vypnout, pokud je umístěn nebo instalován ve své normální provozní poloze a děti jsou pod dohledem nebo dostaly pokyny ohledně bezpečného použití spotřebiče a uvědomují si možná nebezpečí.
- Děti ve věku od 3 do 8 let nesmí spotřebič zapínat do zásuvky, regulovat jeho chod nebo jej čistit či provádět uživatelskou údržbu.
- Abyste se ochránili před elektrickým výbojem, neponožujte napájecí kabel, zástrčku či spotřebič do vody či jiné tekutiny.

- **VAROVÁNÍ:** Aby se předešlo přehřátí, nezakrývejte topení.
- **VAROVÁNÍ:** Některé části výrobku mohou být velmi horké a způsobit popáleniny. Zvláštní opatnosti je třeba za přítomnosti dětí a zranitelných osob.
- Nepoužívejte tohle topení poblíž vany, sprchy nebo bazénu.
- Při instalaci přístroje by neměly být přeřezány nebo naříznuty žádné trámy, nosníky a krovy.
- Prosím, neumísťujte přístroj poblíž záclon a jiných hořlavých materiálů. Mohlo by to zapříčinit požár.
- Přístroj by za žádných okolností neměl být přikrytý izolačním nebo jiným podobným materiálem.
- Topení nesmí být umístěno přímo pod zásuvkou.
- Nepoužívejte tento ohřívač, pokud spadl.
- **VAROVÁNÍ:** Ohřívač nepoužívejte, pokud jsou jeho skleněné desky poškozeny.
- Tento ohřívač používejte na vodorovném a stabilním povrchu nebo ho připevněte ke stěně.
- **VAROVÁNÍ:** Toto topení nepoužívejte v malých místnostech, pokud jsou obsazeny osobami, které nejsou schopny místnost samostatně opustit, není-li zajištěn neustálý dozor.
- **VAROVÁNÍ:** Pro snížení rizika požáru udržujte textilie, závěsy nebo jiné hořlavý materiál v minimální vzdálenosti 1 m od výstupu vzduchu.
- Topení by mělo být instalováno tak, aby se nebylo možné dotýkat spínačů a jiných ovládacích prvků přímo z vany či sprchového outádku.

### POPIS SOUČÁSTÍ

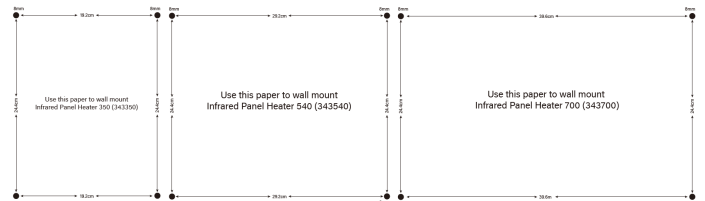
1. Vypínač
2. Displej
3. Vypínač

4. Tlačítko WiFi
5. Tlačítko +
6. Tlačítko -
7. Tlačítko časovače
8. Kontrolka ohřevu
9. Držák na stěnu
10. Ohřivač
11. Nožky

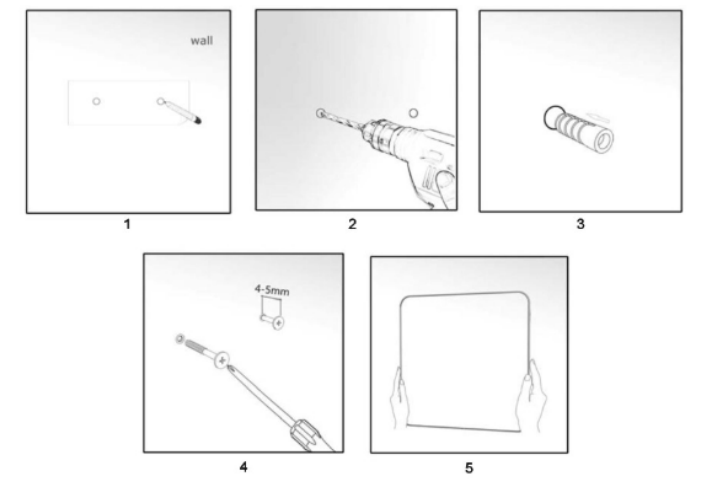
### INSTALACE

#### Montáž na zed'

- Upozdorujeme, že produkt je treba nainstalovat alespon 15 cm od podlahy a 50 cm od stropu.
- Ohřivač musí být upevněn na 4 místech a po všech stranách ohřivače musí být ponechán prostor alespon 300 mm.
- Změřte vzdálenost mezi středem jednotlivých držáků vodorovně i svisle, aby byly otvory vyvřtány na správném místě. Označte pozice 4 otvorů, které je treba vyvřtat do stěny (1), pro správné rozměry použijte dodané náčrsky pro montáž na stěnu.



- Vyvřtejte otvory do stěny (2), poté vložte plastové rozpěrné zátky (3) a zašroubujte 4 dodané šrouby do plastových rozpěrných zátek (4).
- Nasadte ohřivač panelu na šrouby a posuňte ohřivač doleva, aby šrouby zapadly do zajišťovacích drážek (5).



### Sestava nožek

- Pokud se ohřivač neupevňuje na stěnu, je třeba jednotku osadit dodanými nožkami.
- Pokud chcete upevnit nožky, odstraňte spodní šrouby z těla ohřivače.
- Umístěte nožky na místo a poté je upevněte pomocí šroubů, které zašroubujete zpátky do těla.
- Dávejte pozor, abyste nožky správně umístili na spodní stranu ohřivače.



### PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

- Napájecí kabel zapojte do zásuvky. (Poznámka: Před zapojením spotřebiče zkontrolujte, zda napětí uvedená na spotřebiči odpovídá místnímu síťovému napětí. Napětí 220–240~ V 50/60Hz)
- Při prvním použití se může objevit mírný zápach. Je to zcela běžné, prosím, zajistěte dostatečnou ventilaci. Zápach je dočasný a velmi rychle zmizí.
- Při zahřívání a ochlazování mohou být slyšet určité zvuky způsobené roztahováním a smřšťováním těla ohřivače. To je normální a nenaznačuje na žádnou poruchu.

### FUNKCE DOTYKOVÝCH TLAČÍTEK/DISPLEJE POUŽITÍ

- Ohřivač zapnete nebo vypnete stisknutím vypínače na boční straně ohřivače.
- Funkce dotykových tlačítek**
- Ohřivač zapnete stisknutím vypínače. Dalším stisknutím vypínače přepnete zařízení do pohotovostního režimu.
- Tlačítko Wi-Fi, když je zařízení zapnuto v pohotovostním režimu:
  - Stisknutím a podržením po dobu 6 sekund přepnete ohřivač do režimu párování (ozvou se 3 pípnutí).
  - Postupujte podle pokynů na vašem telefonu.
- Pro nastavení požadované teploty stiskněte tlačítko „zvýšení teploty (+)” nebo „snížení teploty (-)”. Teplotu lze nastavit v rozsahu 0–37 °C. Podržením tlačítka + nebo – přístroje zvýšíte nebo snížíte cílovou teplotu.
- Tlačítko časovače – když je zařízení zapnuto, stisknete tlačítko časovače, začne blikat čas „00:00”.
  - Nastavte hodiny pomocí tlačítek + a –.
  - Pokud po dobu 5 sekund nestisknete žádné tlačítko, čas přestane blikat.
  - Nastavení času na 00:00 časovač deaktivuje.
  - Znovu stisknete tlačítko časovače -> čas začne blikat a uživatel může měnit dobu trvání časovače.
  - Zbývající čas se zobrazuje na displeji.
  - Po vypršení nastaveného času se zařízení vypne.
  - Dlouhý stisk, zatímco je časovač spuštěný, zruší režim časovače.
- Světelná kontrolka;
  - Svítí, pokud je topné těleso zapnuto.
  - Nesvítí, pokud je topné těleso vypnuto.

### Displej

- Když je červený vypínač vypnutý, je obrazovka displeje také vypnuta.
- Když je napájení zapnuto (vypínač je zapnutý) a zařízení je v pohotovostním režimu, je obrazovka displeje vypnuta; jen když je již zařízení připojeno k Wi-Fi, je obrazovka displeje vypnuta a vidět je pouze ikona Wi-Fi.
- Stisknutí dotykového vypínače, když je napájení zapnuto, zobrazí na obrazovce displeje ikonu Wi-Fi + aktuální teplotu + čas (pokud je nastaven na telefonu) s rozsvíceným pozadím.

- Po 10 sekundách bez stisknutí některého z dotykových tlačítek osvětlení pozadí zhasne. Na obrazovce bude nadále zobrazeno: ikona Wi-Fi + aktuální teplota + čas (pokud je nastaven na telefonu).



### OVLÁDÁNÍ OHŘIVAČE POMOCÍ APLIKACE CLIMATE

- Ohřivač je možné ovládat ručně pomocí vestavěných ovládacích prvků nebo pomocí smartfonu či chytrého reproduktoru. Nejprve si musíte stáhnout aplikaci HomeWizard Climate. Aplikace HomeWizard Climate je k dispozici pro zařízení Android a iOS.
- Sparujte ohřivač s aplikací HomeWizard Climate.**
- Ujistěte se, že je zapnuto elektrické napájení ohřivače.
- Otevřete aplikaci HomeWizard Climate.
- Vytvořte si účet, nebo pokud již máte účet HomeWizard, přihlaste se pomocí příslušných údajů.
- Klikněte na „Add new Climate Device” (Přidat nové zařízení Climate) pro přidání nového zařízení.
- Vyberte zařízení, které chcete připojit.
- Postupujte podle pokynů v aplikaci pro připojení ohřivače.
- Pokyny k hlasovému ovládání spotřebiče pomocí chytrého reproduktoru naleznete v příslušných pokynech výrobce.
- Jak nastavit místní čas**
- Čas není možné nastavovat přímo na zařízení, dá se nastavit jen přes aplikaci. Přejděte do nabídky „Moje klimatizační zařízení”, vyberte infračervený ohřivač, poté zvolte možnost „Časové pásmo”. U položky „Časové pásmo” vyberte správné časové pásmo, poté zařízení synchronizuje stejný čas, jako je nastavený na telefonu.

### Technické specifikace

Podrobnosti	343350	343540	343700
Napětí	220–240 V~	220–240 V~	220–240 V~
Frekvence	50–60 Hz	50–60 Hz	50–60 Hz
Napájení	350 W	540 W	700 W

Bezdrátová technologie: Wi-Fi  
Provozní frekvence: 2,4 GHz  
Max. vysokofrekvenční výkon: 20,5 dBm

### ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Před čištěním spotřebič vypněte ze zásuvky a počkejte, až vychladne.
- Spotřebič vyčistěte vlnkým hadříkem. Nikdy nepoužívejte silné ani abrazivní čisticí prostředky, škrábku ani drátěnku, které poškodují spotřebič.

### PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

- Společnost Smartwares Europe tímto prohlašuje, že typ rádiového zařízení 343350/343540/343700 splňuje nařízení směrnic 2014/53/EU.
- Uplný text prohlášení o shodě EU je k dispozici na stránce: [www.princesshome.eu/doc](http://www.princesshome.eu/doc).

### PROSTŘEDÍ



Tento spotřebič by neměl být po ukončení životnosti vyhazován do domovního odpadu, ale musí být dovezen na centrální sběrné místo k recyklaci elektroniky a domácích elektrických spotřebičů. Symbol na spotřebiči, návod k obsluze a obal vás na tento důležitý problém upozorňuje. Materiály použité v tomto spotřebiči jsou recyklovatelné. Recyklací použitých domácích spotřebičů významně přispějete k ochraně životního prostředí. Na informace vztahující se ke sběrnému místu se zeptejte na místním obecním úřadě.

### Podpora

Všechny dostupné informace a náhradní díly naleznete na adrese [www.princesshome.eu/](http://www.princesshome.eu/)

## SK Používateľská príručka

### BEZPEČNOST

- V prípade ignorovania týchto bezpečnostných pokynov sa výrobca vzdáva akejkoľvek zodpovednosti za vzniknutú škodu.
- Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho servisný technik alebo podobne kvalifikované osoby, aby sa zamedzilo nebezpečenstvu.
- Zariadenie nikdy nepremiestňujte za kábel a dbajte na to, aby sa kábel nestočil.
- Spotřebič je treba umiestniť na stabilnú, rovnú plochu.
- Nikdy nenechávejte spotřebič zapnutý bez dozoru.
- Tento spotřebič sa smie používať iba na špecifikované účely v domácom prostredí.
- Tento spotřebič môžu používať deti od ôsmich rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, ak sú pod dohľadom alebo dostali pokyny týkajúce sa použitia spotřebiča bezpečným spôsobom a ak porozumeli rizikám spojeným s jeho použitím.
- Deti sa so spotřebičom nesmú hrať.
- Čistenie ani používateľskú údržbu nesmú robiť deti bez dozoru.
- Deti do troch rokov sa smú v blízkosti zariadenia zdržiavať len pod neustálym dozorom.
- Deti od troch do ôsmich rokov smú tento spotřebič zapnúť/vypnúť len vtedy, ak bol umiestnený alebo nainštalovaný do bezpečnej, preň určenej prevádzkovej polohy a ak sú tieto osoby pod dozorom alebo dostali pokyny týkajúce sa použitia spotřebiča bezpečným spôsobom a ak porozumeli rizikám spojeným s jeho použitím.
- Deti od troch do ôsmich rokov nesmú zapájať, regulovať ani čistiť spotřebič a nesmú vypínať jeho údržbu.
- Napájací kábel, zástrčka ani spotřebič neponožajte do vody ani do žiadnej inej kvapaliny, aby sa predišlo úrazu elektrickým prúdom.



- **VAROVANIE:** Aby ste sa vyhli prehriatiu, ohrievač neprikryvajte.
- **VAROVANIE:** Niektoré komponenty tohto produktu sa môžu nadmerne zahriať a spôsobiť popáleniny. Obzvlášť veľkú pozornosť treba venovať v prípade, ak sú v jeho blízkosti deti alebo iné zraniteľné osoby.
- Tento ohrievač nepoužívejte v bezprostrednej blízkosti vane, sprchy alebo bazéna.
- Trámy, nosníky, krovy nesmú byť rezané ani zrezávané pre montáž spotřebiča.
- Spotřebič prosím neumiestňujte v blízkosti záclon alebo iných horľavých materiálov. Môže dôjsť k vzniku požiaru.
- Spotřebič nesmie byť za žiadny okolností zakrytý izolačným alebo podobným materiálom.
- Ohrievač sa nesmie umiestniť hneď pod výstupom zásuvky.
- Tento ohrievač nepoužívejte, ak spadol.
- **VAROVANIE:** Ohrievač sa nesmie používať, ak má poškodené sklenené panely.
- Tento ohrievač používajte na vodorovnom a stabilnom povrchu alebo ho upevnite ku stene, ak je to možné.
- **VAROVANIE:** Toto kúrenie nepoužívejte v malých miestnostiach, v ktorých sú osoby, ktoré nedokážu miestnosť samostatne opustiť, pokiaľ nie sú pod stálym dozorom.
- **VAROVANIE:** Textilie, záclony a všetky ostatné horľavé materiály na zamedzenie riziku požiaru uchovávejte vo vzdialenosti 1 m od výstupu vzduchu.
- Kúrenie je treba nainštalovať tak, aby spínače a iné kontrolky nemohli byť na dotyk pre osobu vo vani alebo sprche.

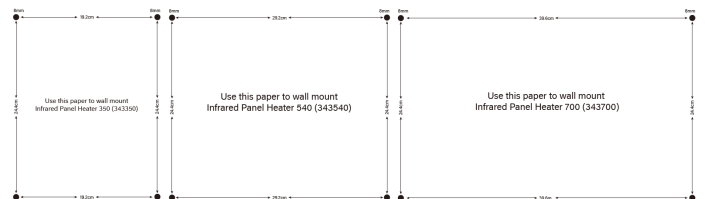
### POPIS KOMPONENTOV

1. Vypínač
2. Displej
3. Tlačidlo zapnutia/vypnutia
4. Tlačidlo Wi-Fi
5. Tlačidlo +
6. Tlačidlo -
7. Tlačidlo časovača
8. Indikátor zahrievania
9. Stenovú konzolu
10. Ohrievač
11. Nožičky

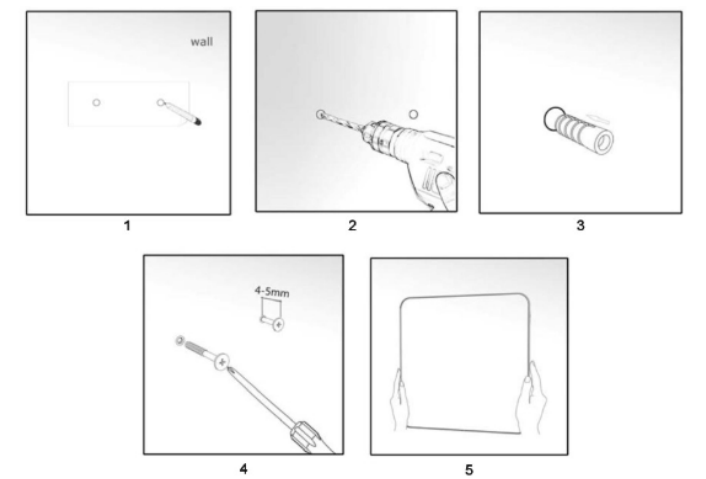
### INŠTALÁCIA

#### Montáž na stenu

- Upozdorujeme, že výrobok musí byť namontovaný minimálne 15 cm od podlahy a 50 cm od stropu.
- Ohřivač sa musí upevniť v 4 bodoch tak, aby na všetkých stranách ohřivača zostal priestor 300 mm.
- Odmerajte vzdialenosť medzi stredom každej konzoly, a to vo vodorovnom aj zvislom smere, vďaka čomu budete mať istotu, že otvory vyvřtate na správnom mieste. Na stene (1) označte polohu 4 otvorov, ktoré je potrebné vyvřtat. Na zariadenie správnych rozmerov použite dodané náčrsky určené na nástennú montáž.



- Vyvřtajte do steny (2) otvory. Následne do nich vložte hmoždinky (3). Do hmoždínok (4) naskrutkujte 4 príbalené skrutky.
- Osadte panelový ohřivač na skrutky a posuňte ho smerom doľava, čím skrutky zapadnú do zaisťovacích otvorov (5).



### Montáž nožičky

- Ak ohrievač neosadíte na stenu, je potrebné k zariadeniu pripevniť dodané nožičky.
- Na upevnenie nožičiek odskrutkujte spodné skrutky z krytu ohřivača.
- Založte nožičky a upevnite ich založením skrutiek späť do krytu.
- Dbajte na to, aby sa zabezpečilo, že nožičky sú umiestnené správne v spodnej časti ohřivača.







**Predpora** dostupné informácie a náhradné diely nájdete na www.princesshome.eu!

## DA Betjeningsvejledning

**SIKKERHED**

- Hvis sikkerhedsinstrukserne tilsidesættes, vil fabrikanten ikke være ansvarlig for skader.
- Hvis netledningen er beskadiget, skal den udskiftes af fabrikanten, dennes service-agent eller af en lignende kvalificeret person, for at undgå fare.
- Flyt aldrig apparatet ved at trække i netledningen, og sørg for, at ledningen ikke bliver sammenfiltret.
- Apparatet skal placeres på et stabilt og plant underlag.
- Efterlad aldrig apparatet uden opsyn.
- Dette apparat er kun til husholdningsbrug og kun til brug for det, som det er konstrueret til.

- Dette apparat kan anvendes af børn fra 8 år og opefter samt personer med reducerede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring eller viden vedrørende anvendelsen, hvis de er under opsyn eller instrueres i brugen af apparatet på en sikker måde og forstår de medfølgende risici.
- Børn må ikke lege med apparatet.
- Rengøring og vedligeholdelse skal ikke foretages af børn uden opsyn.

- Børn under 3 år bør holdes væk fra apparatet, medmindre de er under konstant opsyn.
- Børn mellem 3 og 8 år må kun tænde/slukke for apparatet, hvis apparatet er placeret eller installeret i den tilsigtede normale brugsposition, og børnene er under opsyn eller instrueres i sikker brug af apparatet og forstår de farer, det medfører.
- Børn mellem 3 og 8 år må ikke sætte stikket i stikkontakten, indstille apparatet eller rengøre det eller udføre brugervedligeholdelse.
- For at undgå faren for elektrisk stød må netledning, stik eller apparatet ikke nedsænkes i vand eller andre væsker.
- ⚠ ADVARSEL:** Dæk ikke varmeapparatet til for at undgå overopvarmning.
- ADVARSEL:** Nogle dele af dette produkt kan blive meget varme og forårsage forbrændinger. Vær specielt opmærksom, hvis der er børn eller særbare personer i nærheden.
- Årgår ikke dette varmeapparat i umiddelbar nærhed af et badekar, en bruser eller en swimmingpool.
- Der må ikke skæres eller laves hakker i bånd, bjælker og spær for at montere apparatet.
- Monter ikke apparatet tæt på gardiner og andre antændelige materialer. Det kan forårsage brand.
- Apparatet må under ingen omstændigheder tildækkes med isoleringsmateriale eller lignende.
- Varmeapparatet må ikke placeres umiddelbart under en stikkontakt.
- Brug ikke varmeapparatet, hvis det har været tabt.
- ADVARSEL:** Varmeapparatet må ikke bruges, hvis glaspanelerne er beskadiget.
- Brug varmeapparatet på en vandret og stabil overflade, eller fastgør det til væggen efter behov.
- ADVARSEL:** Brug ikke varmeapparatet i små rum, der bruges af personer, som ikke selv er i stand til at forladet rummet, medmindre brugen af varmeappartet sker under konstant opsyn.
- ADVARSEL:** For at reducere risikoen for brand skal tekstiler, gardiner og andet brændbart materiale som minimum holdes 1 m væk fra luftudtaget.
- Varmeapparatet skal monteres, så kontakter og andre kontrolknapper ikke kan blive berørt af en person, der tager karbad eller brusebad.

- Kontrolka;
  - Svieti, ak je aktivované ohrievacie teleso.
  - Nesvieti, ak je deaktivované ohrievacie teleso.

**Displej**

- Ak je červený vypínač vypnutý, nebude svietiť ani obrazovka displeja.
- Ak je zapnuté napájanie (vypínač je v zapnutej polohe) a zariadenie sa nachádza v pohotovostnom režime, obrazovka displeja bude zhasnutá. Ak je zariadenie už pripojené k sieti Wi-Fi, obrazovka displeja bude zhasnutá a viditeľná bude iba ikona Wi-Fi.
- Po stlačení dotykového vypínača pri zapnutom zariadení sa na podsvietenej obrazovke zobrazí ikona Wi-Fi + aktuálna teplota a čas (ak je nastavený na telefóne).
- Po 10 sekundách bez stlačenia dotykových tlačidiel zhasne zadné podsvietenie. Na obrazovke budete aj naďalej vidieť: Ikonu Wi-Fi + aktuálna teplota + čas (ak je nastavený na telefóne)



**POUŽITIE OHRIEVAČA S APLIKÁCIOU KLIMATIZÁCIE**

- Ohrievač je možné použiť manuálne pomocou zabudovaných ovládacích prvkov alebo môžete použiť na jeho ovládanie smartfón alebo smart reproduktor. Predtým ako začnete, zabezpečte prístup aplikácie HomeWizard Climate. Aplikácia HomeWizard Climate je dostupná pre Android a iOS.
- Spárujte svoj ohrievač s aplikáciou HomeWizard Climate**
  - Ubezpečte sa, či je ventilátor zapnutý.
  - Otvorte aplikáciu HomeWizard Climate.
  - Vytvorte si účet alebo ak už máte účet HomeWizard, prihláste sa do neho pomocou týchto údajov.
  - Kliknite na "Pridať nové klimatizačné zariadenie" pre pridanie nového zariadenia.
  - Zvoľte zariadenie, ktoré chcete pripojiť.
  - Pre pripojenie ohrievača postupujte podľa inštrukcií aplikácie.
  - Pre ovládanie svojho zariadenia hlasom pomocou smart reproduktora si pozrite inštrukcie výrobcu o tom, ako ho aktivovať pomocou vášho zariadenia.

**Postup nastavenia lokálneho času**

- V samotnom zariadení nemožno nastaviť čas. Musíte to urobiť v aplikácii. Prejdite do ponuky „My climate devices“ (Moje klimatizácie), zvolte si infračervený ohrievač a potom prejdite na možnosť "Timezone" (Časové pásmo). V ponuke "Timezone" (Časové pásmo) zvolte správne časové pásmo. Následne sa zariadenie synchronizuje na rovnaký čas, ktorý je nastavený v telefóne.

Podrobnosti	343350	343540	343700
Napätie	220 – 240 V~	220 – 240 V~	220 – 240 V~
Frekvencia	50 – 60 Hz	50 – 60 Hz	50 – 60 Hz
Výkon	350 W	540 W	700 W

Bezdrôtová technológia: Wi-Fi
Prevádzková frekvencia: 2,4 GHz
Maximálny rádiovýfrekvenčný výkon: 20,5 dBm

##### ČISTENIE A ÚDRŽBA

- Pred čistením odpojte spotrebič od elektrickej siete a počkajte, kým vychladne.
- Spotrebič očistite vlhkou handričkou. Nikdy nepoužívajte ostré a drsné čistiace prostriedky, špongiu ani drôtenku, pretože by mohli dôjsť k poškodeniu spotrebiča.

##### VYHLÁSENIE O ZHODE

- Týmto spoločnosť Smartwares Europe prehlasuje, že rádiové zariadenie typu 343350/343540/343700 je v súlade so smernicou 2014/53/EU
- Plné znenie EU prehlásenia o zhode je dostupné na internetovej adrese: www.princesshome.eu/doc

##### ŽIVOTNÉ PROSTREDIE

- ⚠** Tento spotrebič nesmie byť na konci životnosti likvidovaný spolu s komunálnym odpadom, ale musí sa zlikvidovať v recyklačnom stredisku určenom pre elektrické a elektronické spotrebiče. Tento symbol na spotrebiči, v návode na obsluhu a na obale upozorňuje na túto dôležitú skutočnosť. Materiály použité v tomto spotrebiči je možné recyklovať. Recyklačiou použitých domácich spotrebičov výraznou mierou prispievate k ochrane životného prostredia. Informácie o zberných miestach vám poskytnú miestne úrady.

**Podpora** dostupné informácie a náhradné diely nájdete na www.princesshome.eu!

## DA Betjeningsvejledning

**SIKKERHED**

- Hvis sikkerhedsinstrukserne tilsidesættes, vil fabrikanten ikke være ansvarlig for skader.
- Hvis netledningen er beskadiget, skal den udskiftes af fabrikanten, dennes service-agent eller af en lignende kvalificeret person, for at undgå fare.
- Flyt aldrig apparatet ved at trække i netledningen, og sørg for, at ledningen ikke bliver sammenfiltret.
- Apparatet skal placeres på et stabilt og plant underlag.
- Efterlad aldrig apparatet uden opsyn.
- Dette apparat er kun til husholdningsbrug og kun til brug for det, som det er konstrueret til.

- Dette apparat kan anvendes af børn fra 8 år og opefter samt personer med reducerede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring eller viden vedrørende anvendelsen, hvis de er under opsyn eller instrueres i brugen af apparatet på en sikker måde og forstår de medfølgende risici.
- Børn må ikke lege med apparatet.
- Rengøring og vedligeholdelse skal ikke foretages af børn uden opsyn.
- Børn under 3 år bør holdes væk fra apparatet, medmindre de er under konstant opsyn.
- Børn mellem 3 og 8 år må kun tænde/slukke for apparatet, hvis apparatet er placeret eller installeret i den tilsigtede normale brugsposition, og børnene er under opsyn eller instrueres i sikker brug af apparatet og forstår de farer, det medfører.
- Børn mellem 3 og 8 år må ikke sætte stikket i stikkontakten, indstille apparatet eller rengøre det eller udføre brugervedligeholdelse.
- For at undgå faren for elektrisk stød må netledning, stik eller apparatet ikke nedsænkes i vand eller andre væsker.

- ⚠ ADVARSEL:** Dæk ikke varmeapparatet til for at undgå overopvarmning.
- ADVARSEL:** Nogle dele af dette produkt kan blive meget varme og forårsage forbrændinger. Vær specielt opmærksom, hvis der er børn eller særbare personer i nærheden.
- Årgår ikke dette varmeapparat i umiddelbar nærhed af et badekar, en bruser eller en swimmingpool.
- Der må ikke skæres eller laves hakker i bånd, bjælker og spær for at montere apparatet.
- Monter ikke apparatet tæt på gardiner og andre antændelige materialer. Det kan forårsage brand.
- Apparatet må under ingen omstændigheder tildækkes med isoleringsmateriale eller lignende.
- Varmeapparatet må ikke placeres umiddelbart under en stikkontakt.
- Brug ikke varmeapparatet, hvis det har været tabt.
- ADVARSEL:** Varmeapparatet må ikke bruges, hvis glaspanelerne er beskadiget.
- Brug varmeapparatet på en vandret og stabil overflade, eller fastgør det til væggen efter behov.
- ADVARSEL:** Brug ikke varmeapparatet i små rum, der bruges af personer, som ikke selv er i stand til at forladet rummet, medmindre brugen af varmeappartet sker under konstant opsyn.
- ADVARSEL:** For at reducere risikoen for brand skal tekstiler, gardiner og andet brændbart materiale som minimum holdes 1 m væk fra luftudtaget.
- Varmeapparatet skal monteres, så kontakter og andre kontrolknapper ikke kan blive berørt af en person, der tager karbad eller brusebad.

- ⚠ ADVARSEL:** Dæk ikke varmeapparatet til for at undgå overopvarmning.
- ADVARSEL:** Nogle dele af dette produkt kan blive meget varme og forårsage forbrændinger. Vær specielt opmærksom, hvis der er børn eller særbare personer i nærheden.
- Årgår ikke dette varmeapparat i umiddelbar nærhed af et badekar, en bruser eller en swimmingpool.
- Der må ikke skæres eller laves hakker i bånd, bjælker og spær for at montere apparatet.
- Monter ikke apparatet tæt på gardiner og andre antændelige materialer. Det kan forårsage brand.
- Apparatet må under ingen omstændigheder tildækkes med isoleringsmateriale eller lignende.
- Varmeapparatet må ikke placeres umiddelbart under en stikkontakt.
- Brug ikke varmeapparatet, hvis det har været tabt.
- ADVARSEL:** Varmeapparatet må ikke bruges, hvis glaspanelerne er beskadiget.
- Brug varmeapparatet på en vandret og stabil overflade, eller fastgør det til væggen efter behov.
- ADVARSEL:** Brug ikke varmeapparatet i små rum, der bruges af personer, som ikke selv er i stand til at forladet rummet, medmindre brugen af varmeappartet sker under konstant opsyn.
- ADVARSEL:** For at reducere risikoen for brand skal tekstiler, gardiner og andet brændbart materiale som minimum holdes 1 m væk fra luftudtaget.
- Varmeapparatet skal monteres, så kontakter og andre kontrolknapper ikke kan blive berørt af en person, der tager karbad eller brusebad.

- ⚠ ADVARSEL:** Dæk ikke varmeapparatet til for at undgå overopvarmning.
- ADVARSEL:** Nogle dele af dette produkt kan blive meget varme og forårsage forbrændinger. Vær specielt opmærksom, hvis der er børn eller særbare personer i nærheden.
- Årgår ikke dette varmeapparat i umiddelbar nærhed af et badekar, en bruser eller en swimmingpool.
- Der må ikke skæres eller laves hakker i bånd, bjælker og spær for at montere apparatet.
- Monter ikke apparatet tæt på gardiner og andre antændelige materialer. Det kan forårsage brand.
- Apparatet må under ingen omstændigheder tildækkes med isoleringsmateriale eller lignende.
- Varmeapparatet må ikke placeres umiddelbart under en stikkontakt.
- Brug ikke varmeapparatet, hvis det har været tabt.
- ADVARSEL:** Varmeapparatet må ikke bruges, hvis glaspanelerne er beskadiget.
- Brug varmeapparatet på en vandret og stabil overflade, eller fastgør det til væggen efter behov.
- ADVARSEL:** Brug ikke varmeapparatet i små rum, der bruges af personer, som ikke selv er i stand til at forladet rummet, medmindre brugen af varmeappartet sker under konstant opsyn.
- ADVARSEL:** For at reducere risikoen for brand skal tekstiler, gardiner og andet brændbart materiale som minimum holdes 1 m væk fra luftudtaget.
- Varmeapparatet skal monteres, så kontakter og andre kontrolknapper ikke kan blive berørt af en person, der tager karbad eller brusebad.

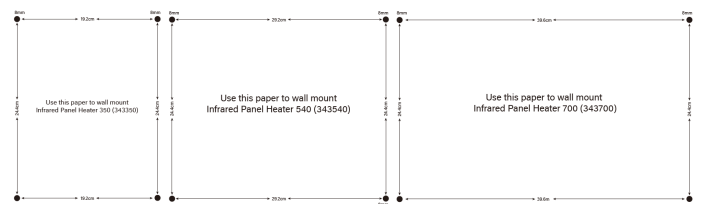
**BESKRIVELSE AF DE ENKELTE DELE**

- Tænd/sluk-kontakt
- Display
- Tænd/sluk-knap
- Wi-Fi-knap
- + knap
- knap
- Timer-knap
- Opvarmningsindikator
- Vægbeslag
- Varmeapparat
- Fødder

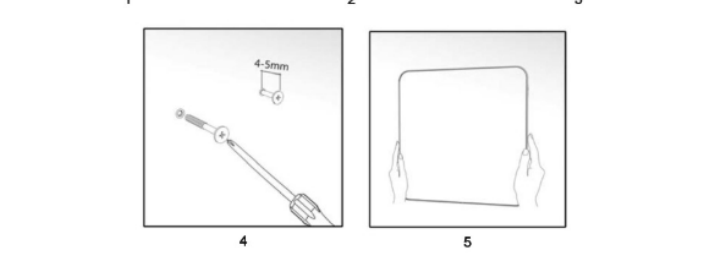
**INSTALLATION**

**Vægmontering**

- Bemærk, at produktet skal være installeret mindst 15 cm fra gulvet og 50 cm fra loftet.
- Varmeapparatet skal monteres med 4 punkter, og der skal være 300 mm frit rum på alle sider af varmeapparatet.
- Mål afstanden mellem midten af hvert beslag både vandret og lodret, så hullerne bores det rigtige sted. Marker placeringen af de 4 huller, der skal bores i væggen (1), brug de medfølgende tegninger til vægmontering, så målingerne udføres korrekt.



- Bor hullerne i væggen (2), indfør derefter ekspansionspluggene af plastic (3), og skru de 4 medfølgende skruer ind i ekspansionspluggene (4).
- Placer panelvarmeren på skrueerne, og bevæg varmeren mod venstre, så skrueerne føres ind i sikkerhedsåbningerne (5).



**Montering af fødder**

- Hvis varmeapparatet ikke er monteret på væggen, skal de medfølgende fødder fastgøres til enheden.
- Fjern de nederste skruer fra varmeapparatets kabinet for at fastgøre fødderne.
- Placer fødderne, og fastgør dem ved at sætte skrueerne i kabinettet igen.
- Sørg for, at fødderne er placeret korrekt på nederste del af varmeapparatet.



**FØR APPARATET BRUGES FØRSTE GANG**

**TOUCHKNAP/DISPLAYFUNKTIONER BRUG**

- Tryk på tænd/sluk-kontakten på siden af varmeapparatet for at tænde eller slukke helt for apparatet.
- Touchknafunktioner**
  - Tryk på tænd/sluk-touchknappen for at tænde for varmeapparatet. Trykkes der igen på knappen, sættes enheden i standby-tilstand.
  - Wi-Fi-knap, når enheden er tændt eller i standby-tilstand:
    - Tryk, og hold knappen nede i 6 sekunder, så varmeapparatet skifter til tilstand til dannelse af par (bipper 3 gange).
    - Følg vejledningen på telefonen.
  - Tryk på knapperne "temperatur op (+)" eller "temperatur: ned (-)" for at indstille til den ønskede temperatur. Temperaturen kan indstilles til mellem 0 °C og 37 °C. Hvis knappen + eller – holdes nede, øges eller mindskes den ønskede målteperatur fortløbende.
  - Timer-knap. Tryk på Timer-knappen, når enheden er tændt. Tiden begynder at blinke "00:00".
    - Brug knapperne + og – til at angive timer.
    - Hvis der ikke trykkes på knappen i 5 sekunder, holder tiden op med at blinke.
    - Indstilling af tid til 00:00 aktiverer ikke timeren.
    - Tryk på timer-knappen igen-> tiden begynder at blinke, så brugeren kan ændre varigheden af timeren.
    - Den resterende tid er synlig på displayet.
    - Når den indstillede tid er udløbet, slukkes enheden.
    - Hvis der trykkes i længere tid, mens timeren kører, annulleres timer-tilstanden.
- Indikatorlampe
  - Tændt, når varmeelementet er tændt.
  - Slukket, når varmeelementet er slukket.

**Display**

- Når den røde tænd/sluk-kontakt er slukket, er displayskærmen også slukket.
- Når der er tilsluttet strøm (tænd/sluk-kontakten er tændt), og maskinen er i standby-tilstand, er displayskærmen slukket; kun når enheden allerede har forbindelse til Wi-Fi, er displayskærmen slukket med kun Wi-Fi-ikonet synligt.
- Ved tryk på tænd/sluk-touchknappen, når der er tilsluttet strøm, vises Wi-Fi-ikonet + aktuel temperatur + tid (hvis det er angivet på telefonen) på displayskærmen med baggrundslyset tændt.
- Når der efter 10 sekunder ikke er trykket på en af touchknapperne, slukkes baggrundslyset. På skærmen kan du stadig se: Wi-Fi-ikonet + aktuel temperatur + tid (hvis det er angivet på telefonen)



**BRUG AF VARMEAPPARATET SAMMEN MED KLIMAAPPEN**

- Varmeapparatet kan bruges manuelt med de indbyggede kontrolfunktioner, eller du kan betjene den fra en smartphone eller smarttjiltaler. Før du begynder, skal du sikre dig, at HomeWizard Climate-appen er downloadet. Homewizard Climate-appen findes til Android og iOS.
- Foretag pardannelse mellem varmeapparatet og HomeWizard Climate-appen**
  - Sørg for, at der er tændt for varmeapparatet.
  - Åbn HomeWizard Climate-appen.
  - Åbn et konto, eller log på med dine adgangsplysninger, hvis du allerede har en HomeWizard-konto.
  - Klik på "Add new Climate Device" for at tilføje en ny enhed.
  - Vælg den enhed, du vil oprette forbindelse til.
  - Følg instruktionerne i appen til at oprette forbindelse til varmeapparatet.
  - Hvis du vil styre apparatet med brug af stemme via en smarttjiltaler, henvises til producentens anvisninger til funktionsaktivering.

**Sådan indstilles lokal tid**

Detaljer	343350	343540	343700
Spænding	220-240 V~	220-240 V~	220-240 V~
Frekvens	50-60 Hz	50-60 Hz	50-60 Hz
Effekt	350 W	540 W	700 W

Trådløs teknologi: Wi-Fi
Driftsfrekvens: 2,4 GHz
Maks. radiofrekvenseffekt: 20,5 dBm

##### RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

- Tag nedslikket ud og vent til apparatet er helt kølet af, inden det rengøres.
- Rengør apparatet med en fugtig klud. Brug aldrig kraftige eller slibende rengøringsmidler, skuresvampe eller ståluld, som kan ødelægge apparatet.

**OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING**

- Smartwares Europe erklærer hermed, at radioudstyret af typen 343350/343540/343700 er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU
- Den fulde tekst i EU-overensstemmelseserklæringen findes på følgende internetadresse: www.princesshome.eu/doc



**MILJØ**

**Stetteanordning**

Du kan finde al tilgængelig information og reservedele på www.princesshome.eu!

## FI Ohjekirja

- TURVALLIISUUS**
- Jos turvallisuusohjeita ei noudateta, valmistaja ei ole vastuussa vahingoista.
- Jos virtajohto vaurioituu, tulee valmistajan, huoltoedustajan tai vastaavan pätevyyden haltijan vaihtaa se, jotta vältytään sähköiskun vaaralta.
- Älä koskaan siirrä laitetta vetämällä johdosta ja varmista, ettei johto sotkeennu.
- Laitte on asetettava vakaalle, tasaiselle alustalle.
- Älä koskaan jätä laitetta valvomatta se ollessa käytössä.
- Laitetta saa käyttää vain kotitalouksien tarpeisiin ja vain sen alkuperäiseen käyttötarkoitukseen.
- Tätä laitetta saavat käyttää 8-vuotiaat ja sitä vanhemmat lapset sekä henkilöt, joilla on fyysisiä, aistillisia, henkisiä tai liikkuvuuteen liittyviä rajoitteita, tai joilla on puutteellinen kokemus tai tuntemus, mikäli heitä valvotaan ja opastetaan laitteen turvallisessa käytössä ja he ymmärtävät siihen liittyvät vaarat.
- Lapset eivät saa leikkiä laitteella.
- Lapset eivät saa suorittaa puhdistus- ja huoltotoimenpiteitä ilman valvontaa.
- Alle 3-vuotiaat lapset tulee pitää poissa laitteen läheltä, ellei heitä valvota jatkuvasti.
- 3–8-vuotiaat lapset saavat kytkeä laitteen päälle tai pois päältä vain, jos se on asetettu tai asennettu tarkoituksenmukaiseen normaaliin käyttöpaikkaan ja jos lapsia valvotaan ja ohjataan laitteen turvallisessa käytössä ja he ymmärtävät siihen liittyvät vaarat.
- 3–8-vuotiaat lapset eivät saa liittää pistoketta, säätää tai puhdistaa laitetta, eivätkä suorittaa kunnossapitotoimia.
- Sähköiskujen välttämiseksi älä upota johtoa, pistoketta tai laitetta veteen tai muuhun nesteeseen.

- ⚠ VAROITUS:** Estät ylikuumenemisen, kun et peitä lämmitintä.
- ⚠ VAROITUS:** Tämän tuotteen jotkin osat voivat tulla hyvin kuumiksi ja aiheuttaa palovammoja. Lasten ja haavoittuvassa asemassa olevien henkilöiden läsnä ollessa on oltava erityisen tarkkaavainen.
- Älä käytä tätä lämmitintä kylpyammeen, suihkun tai uima-altaan välittömässä läheisyydessä.
- Palkkeihin, puomeihin ja parruihin ei saa tehdä koloja tai lovia laitteen asentamistarkoituksessa.
- Ethän asenna laitetta verhojen ja muiden helposti syttyvien materiaalien lähelle. Tästä saattaa aiheutua tulipalo.
- Laitetta ei saa missään tapauksessa peittää eristävällä tai vastaavalla materiailla.
- Lämmitintä ei saa sijoittaa suoraan pistorasian alle.
- Älä käytä tätä lämmitintä, jos se on päässyt putoamaan.
- VAROITUS:** Lämmitintä ei saa käyttää, jos sen lasipaneelit ovat vahingoittuneet.
- Käytä tätä lämmitintä vakaalla, vaakasuuntaisella alustalla tai kiinnitä se tarpeen mukaan seinään.
- VAROITUS:** Älä käytä tätä lämmitintä pienissä huoneissa, kun niissä on henkilöitä, jotka eivät kykene poistumaan huoneesta omin avuin, ellei heitä valvota jatkuvasti.
- VAROITUS:** Palovaaran vähentämiseksi pidä tekstiilit tai muut syttyvät materiaalit 1 metrin vähimmäisetäisyyden päässä ilmanpoistaukosta.
- Lämmitin on asennettava siten, että kylvyssä tai suihkussa oleva henkilö ei voi koskettaa kytkimiä ja muita ohjaimia.

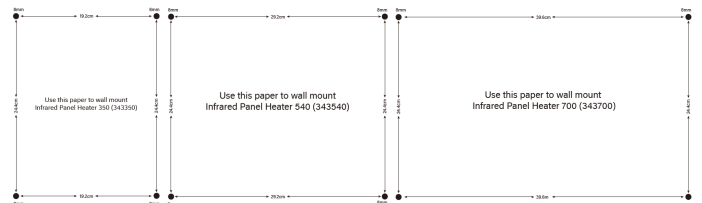
- ⚠ VAROITUS:** Tämän tuotteen jotkin osat voivat tulla hyvin kuumiksi ja aiheuttaa palovammoja. Lasten ja haavoittuvassa asemassa olevien henkilöiden läsnä ollessa on oltava erityisen tarkkaavainen.
- Älä käytä tätä lämmitintä kylpyammeen, suihkun tai uima-altaan välittömässä läheisyydessä.
- Palkkeihin, puomeihin ja parruihin ei saa tehdä koloja tai lovia laitteen asentamistarkoituksessa.
- Ethän asenna laitetta verhojen ja muiden helposti syttyvien materiaalien lähelle. Tästä saattaa aiheutua tulipalo.
- Laitetta ei saa missään tapauksessa peittää eristävällä tai vastaavalla materiailla.
- Lämmitintä ei saa sijoittaa suoraan pistorasian alle.
- Älä käytä tätä lämmitintä, jos se on päässyt putoamaan.
- VAROITUS:** Lämmitintä ei saa käyttää, jos sen lasipaneelit ovat vahingoittuneet.
- Käytä tätä lämmitintä vakaalla, vaakasuuntaisella alustalla tai kiinnitä se tarpeen mukaan seinään.
- VAROITUS:** Älä käytä tätä lämmitintä pienissä huoneissa, kun niissä on henkilöitä, jotka eivät kykene poistumaan huoneesta omin avuin, ellei heitä valvota jatkuvasti.
- VAROITUS:** Palovaaran vähentämiseksi pidä tekstiilit tai muut syttyvät materiaalit 1 metrin vähimmäisetäisyyden päässä ilmanpoistaukosta.
- Lämmitin on asennettava siten, että kylvyssä tai suihkussa oleva henkilö ei voi koskettaa kytkimiä ja muita ohjaimia.

**OSIEN KUVAUS**

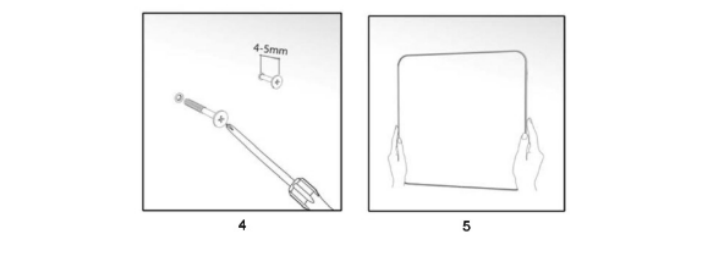
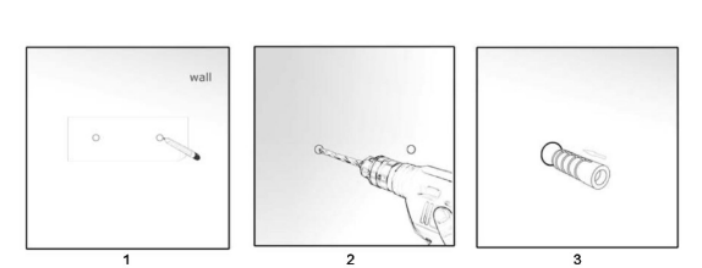
- Virtakytkin
- Näyttö
- Virtakytkin
- Wi-Fi-painike
- Plus (+) -painike
- Minuus (–) -painike.
- Ajastinpainike
- Lämmityksen ilmaisin
- Seinäkiinnike
- Lämmitin
- Jalat

**ASENUS**

- Seinäkiinnitys**
- Huomaa, että tuote on asennettava vähintään 15 cm:n etäisyydelle lattiaasta ja 50 cm:n etäisyydelle katosta.
- Lämmitin on kiinnitettävä 4 pisteestä. Varmista, että lämmitimen jokaisella puolella on 300 mm vapaata tilaa.
- Mittaa kunkin kiinnikkeen keskipisteen etäisyys sekä vaaka- että pystysuunnassa ja varmista, että kiinnitysreiat porataan oikeisiin kohtiin. Merkitse seinään (1) porattavien 4 reiän sijainnit. Käytä mukana toimitettuja seinäkiinnikkeiden piirroksia apuna mittauksessa.



- Poraa reiät seinään (2). Aseta sen jälkeen muoviset laajenevat tulpat (3) ja ruuvaa 4 mukana toimitettua ruuvia muovisiin laajeneviin tulppiin (4).
- Kiinnitä paneelilämmitin ruuveihin ja siirrä lämmitintä vasemmalle, jotta ruuvit putoavat kiinnitysurin (5).



**Jalusta-asennus**

- Jos lämmitintä ei kiinnitetä seinälle, laitteeseen on asennettava jalat.
- Kiinnitä jalat irrottamalla lämmittimen kotelon pohjaruuvit.
- Aseta jalat ja kiinnitä ne ruuamalla ruuvit takaisin koteloon.
- Huolehdi, että jalat sijoitetaan oikein lämmittimen päätyjen alle.



**ENNEN ENSIMMÄISTÄ KÄYTTÖÄ**

- Aseta virtakaapeli pistorasiaan. (Huom.: Varmista ennen kytkemistä, että laitteessa ilmoitettuihin jännitte vastaa paikallista jännitettä. Jännite 220V-240V/50/60Hz)
- Kun laite kytetään ensimmäisen kerran päälle, ilmaa tuntuu hieman tuoksua. Tämä on normaalia. Varmista riittävä tuuletus. Tuoksu on tilapäinen ja häviää nopeasti.
- Laitteen kuumenemisen ja jäähtymisen aikana voi kuulua lämmittimen kotelon laajentumisesta ja supistumisesta aiheutuvia ääniä. Tämä on normaalia, ei merkki viasta.

**KOSKETUSPAINIKE / NÄYTÖN TOIMINNOT KÄYTTÖ**

- Kytke lämmitin täysin päälle tai pois sen sivussa olevasta virtakytkimestä.
- Kosketuspainikkeiden toiminnot**
- Kytke lämmitin päälle virran kosketuspainikkeesta (on/off). Painikkeen painaminen uudelleen kytkee laitteen valmiustilaan.
- Wi-Fi-painike laitteen ollessa päällä tai valmiustilassa:
  - Aseta lämmitin laiteparin muodostustilaan pitämällä painiketta painettuna 6 sekunnin ajan (kuleet 3 merkkiääntä).
  - Noudata puhelimessasi näkyviä ohjeita.

- Saadat haluatmasi lämpötila lämpötilan plus (+) ja minus (–) -painikkeilla. Lämpötilaksi voidaan asettaa 0–37 Celsiusastetta. Plus (+) tai minus (–) -painikkeiden painaminen nostaa tai laskee tavoitelämpötilaa jatkuvasti.
- Ajastinpainike: paina ajastimen painiketta, kun lämmitin on päällä. Aika "00:00" alkaa viikkua.
  - Aseta tuntiit plus (+) ja minus (–) -painikkeilla.
  - Jos painikkeita ei paineta, ajan viikkuminen päättyy 5 sekunnin kuluttua.
  - Jos ajaksi on asetettu 00:00, ajastinta ei voi kytäätä.
  - Paina ajastimen painiketta uudelleen -> aika alkaa viikkua ja käyttäjä voi muuttaa aikaa.
  - Jäljellä oleva aika näkyy näytöllä.
  - Kun asetettu aika on kulunut, laite sammuu.
  - Painikkeen painaminen pitkään ajastimen ol



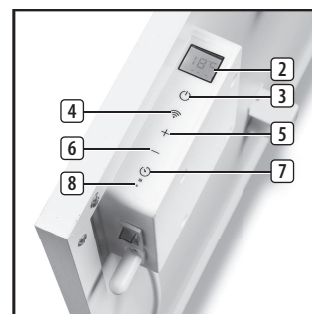
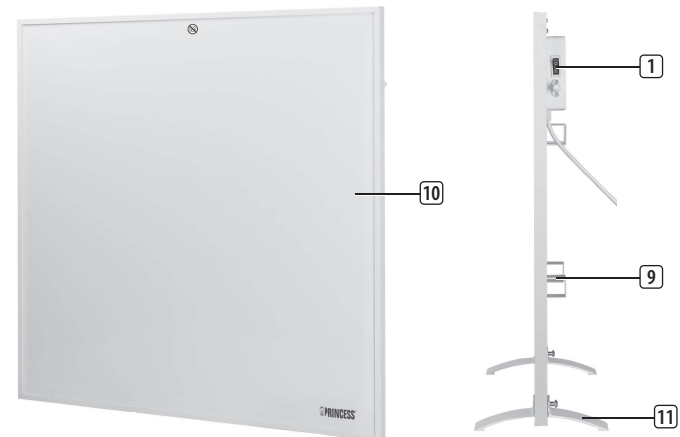


- EN** Instruction manual
- NL** Gebruiksaanwijzing
- FR** Mode d'emploi
- DE** Bedienungsanleitung
- ES** Manual de usuario
- PT** Manual de utilizador
- IT** Manuale utente
- SV** Bruksanvisning
- PL** Instrukcja obsługi
- CS** Návod na použití
- SK** Návod na použitie
- DA** Brugervejledning
- FI** Ohjekirja
- NO** Bruksanvisningen



Smart Infrared Panel Heater 350 | 540 | 700  
01.343350.01.001 | 01.343540.01.001 | 01.343700.01.001

PARTS DESCRIPTION / ONDERDELENBESCHRIJVING / DESCRIPTION DES PIÈCES / TEILEBESCHREIBUNG / DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS / DESCRIÇÃO DOS COMPONENTES / DESCRIZIONE DELLE PARTI / BESKRIVNING AV DELAR / OPIS CZĘŚCI / POPIS SOUČÁSTÍ / POPIS SUČASTÍ / BESKRIVELSE AF BESTANDDELE / OSIEN KUVAUKSET / BESKRIVELSE AV DELER



This product is only suitable for well insulated spaces or occasional use.  
Dit product is uitsluitend geschikt voor goed geïsoleerde plaatsen of voor incidenteel gebruik.  
Ce produit ne peut être utilisé que dans des locaux bien isolés ou de manière occasionnelle.  
Dieses Produkt ist nur für gut isolierte Räume oder für den gelegentlichen Gebrauch geeignet.  
Este producto está indicado únicamente en lugares abrigados o para una utilización puntual.  
Este produto é adequado apenas para espaços bem isolados espaços ou utilização ocasional.  
Il presente prodotto è adatto solo a ambienti correttamente isolati o ad un uso occasionale.  
Denna produkt är endast lämpad för välisolerade utrymmen eller sporadisk användning.  
Ten produkt jest odpowiedni tylko do sporadycznego użytku lub do stosowania w dobrze izolowanych pomieszczeniach.  
Tento výrobek je vhodný pouze pro dobře izolované prostory nebo občasné používání.  
Ditte produkt er kun egnet til godt isolerede rum eller lejlighedsvis brug.  
Tämä tuote soveltuu ainoastaan hyvin tuulettuihin tiloihin tai satunnaiseen käyttöön.  
Dette produktet er bare egnet for godt ventilerte steder og sporadisk bruk.

Wireless technology: Wi-Fi  
Operating frequency: 2.4 GHz  
Max. radio-frequency power: 20.5 dBm

- Ikke flytt apparatet ved å dra i ledningen, og pass på at ledningen ikke blir floket.
- Apparatet må plasseres på et stabilt og jevnt underlag.
- Bruk aldri apparatet uten tilsyn.
- Dette apparatet er bare for bruk i et hjem, og kun for de oppgaver apparatet er laget for.
- Apparatet kan brukes av barn fra 8 år og oppover, av personer med fysisk, sensorisk eller mental funksjonshemming eller av personer som mangler nødvendig kunnskap eller erfaring, hvis disse veiledes eller har fått instruksjoner om hvordan de bruker apparatet på en sikker måte og forstår farene som foreligger.
- Barn må ikke leke med apparatet.
- Rengjøring og vedlikehold må ikke utføres av barn uten tilsyn.
- Barn under 3 år må holdes unna med mindre de er under kontinuerlig tilsyn.
- Barn mellom 3 og 8 år skal bare tillates å slå apparatet av/på hvis det er plassert og installert på riktig måte og barna veiledes eller har fått instruksjoner om hvordan de bruker apparatet på en sikker måte og forstår farene som foreligger.
- Barn mellom 3 og 8 år må ikke sette inn støpselet til apparatet eller regulere, rengjøre eller utføre vedlikehold på apparatet.
- For å beskytte mot elektrisk støt, dypp aldri støpsel, ledning eller selve apparatet i vann eller andre væsker.
- **ADVARSEL:** For å unngå overoppheting må ovnen ikke tildekkkes.
- **ADVARSEL:** Enkelte deler av dette produktet kan bli svært varme og forårsake brannskader. Vær spesielt oppmerksom når barn og sårbare personer er til stede.
- Bruk ikke apparatet i umiddelbar nærhet av et bad, an dusj, eller svømmebasseng.
- Bjelkelag, bjelker og taksperrer må ikke beskjæres eller lages hakk i for å installere apparatet.
- Vennligst installer ikke varmeapparatet nær gardiner eller andre brennbare materialer. Dette kan forårsake en brann.
- Apparatet skal ikke under noen omstendigheter tildekkkes med isolerende materiale eller lignende.
- Varmeapparatet får ikke være plassert like under et elektrisk støpsel.
- Ikke bruk varmeovnen hvis den har vært utsatt for fall.
- **ADVARSEL:** Varmeovnen må ikke brukes hvis glasspanelene er skadet.
- Ha varmeovnen stående på et vannrett og stabilt underlag eller monter den på veggen om ønskelig.
- **ADVARSEL:** Med mindre det sørges for kontinuerlig tilsyn, skal varmeovnen ikke brukes i små rom når det i disse rommene oppholder seg personer som ikke er i stand til å forlate rommet ved egen hjelp.
- **ADVARSEL:** For å unngå brannfare skal det være en avstand på minst 1 m mellom luftuttaket og tekstiler, gardiner og andre brennbare materialer.
- Varmeapparatet må bli installert slik at brytere eller andre styringsorganer ikke kan bli berørt av en person som befinner seg i badet eller i dusjen.

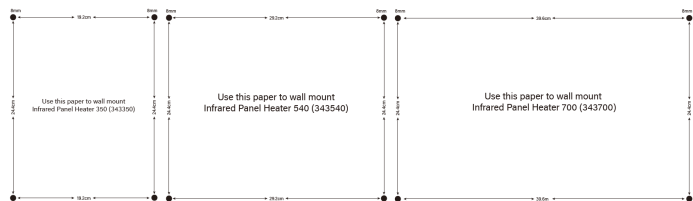
**DELEBESKRIVELSE**

1. Av/på-bryter
2. Display
3. Av/på-knapp
4. Wi-Fi-knapp
5. Plussknapp
6. Minusknapp
7. Timerknapp
8. Indikator for varme
9. Veggbrakkett
10. Varmeovn
11. Føtter

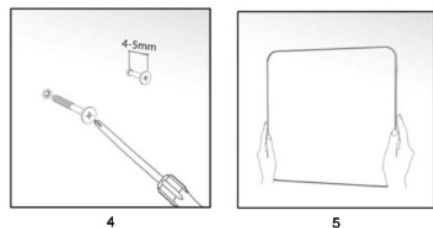
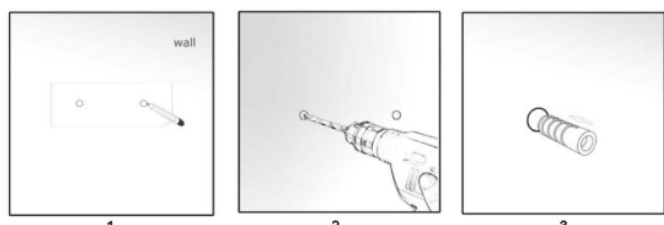
**INSTALLERING**

**Veggmontering**

- Merk at produktet må monteres minst 15 cm fra gulvet og minst 50 cm fra taket.
- Varmeovnen må monteres på fire punkter. Påse at det er 300 mm klaring på alle sider av varmeovnen.
- Mål avstanden mellom midten av hver brakett både vannrett og loddrett for å sikre at hullene bores på riktig plass. Marker plasseringen av de fire hullene som skal bores i veggen (1). Bruk de medfølgende tegningene for veggmontering for å få riktige mål.



- Bor hullene i veggen (2). Sett deretter inn utvidelsespluggene i plast (3) og skru de fire medfølgende skruene inn i utvidelsespluggene (4).
- Fest panelovnen på skruene og flytt ovnen mot venstre slik at skruene går inn i festesporene (5).



**Montering av føtter**

- Hvis varmeovnen ikke monteres på veggen, må de medfølgende føttene monteres på den.
- Fjern bunnskruene fra varmeovnens kabinet for å montere føttene.
- Plasser føttene og fest dem ved å sette skruene tilbake i kabinettet.
- Kontroller at føttene plasseres riktig på undersiden av varmeovnen.



**FØR FØRSTE GANGS BRUK**

- Sett støpselet til strømledningen inn i kontakten. (Merk: Kontroller at spenningen som indikeres på apparatet samsvarer med den lokale spenningen, før apparatet kobles til. Spenning 220–240 V 50/60Hz)
- Når apparatet slås på for første gang, vil det oppstå litt lukt. Dette er normalt. Sørg for tilstrekkelig ventilasjon. Denne lukten er bare midlertidig og vil forsvinne raskt.
- Under oppvarming og avkjøling kan det komme noen lyder som forårsakes av at varmeovnen utvider seg eller trekker seg sammen. Dette er normalt og betyr ikke at noe er galt.

**BERØRINGSKNAPP-/DISPLAYFUNKSJONER**

**BRUK**

- Trykk på av/på-knappen på siden av varmeovnen når du vil slå ovnen helt på eller av.
- **Berøringsknappfunksjoner**
  - Trykk på av/på-berøringsknappen for å slå på varmeovnen. Trykk en gang til for å sette ovnen i standbymodus.
  - Wi-Fi-knapp, når enheten er på eller i standbymodus:
    - Trykk og hold i seks sekunder for å sette varmeovnen i paringsmodus (piper tre ganger).
    - Følg instruksjonene på telefonen.
  - Trykk på temperatur opp-knappen (+) eller temperatur ned-knappen (–) for å stille inn ønsket temperatur. Temperaturen kan settes til mellom 0 og 37 °C. Du kan holde inne knappene + eller – for å øke eller redusere måletemperaturen kontinuerlig.
  - Timerknapp. Trykk på timerknappen når ovnen er på. Tidsvisningen begynner å blinke 00:00.
    - Bruk knappene + og – til å stille inn tiden.
    - Tidsvisningen slutter å blinke når ingen knapper har vært rørt for fem sekunder.
    - Timeren aktiveres ikke hvis tiden stilles på 00:00.
    - Trykk på timerknappen en gang til -> tidsvisningen begynner å blinke og lar brukeren endre timervarigheten.
    - Displayet viser gjenstående tid.
    - Når den angitte tiden er gått, slår apparatet seg av.
    - Du avbryter timermodus ved å trykke lenge mens timeren går.
  - Indikatorlampe.
    - Lyser når varmeelementet er på.
    - Slukket når varmeelementet er av.

**Display**

- Når den røde av/på-bryteren er av, er også displayet slukket.
- Når strømmen er på (av/på-bryteren er på) og maskinen er i standbymodus, er displayet slukket. Når enheten allerede er koblet til Wi-Fi, er displayet slukket, men Wi-Fi-symbolet vises.
- Når du trykker på av/på-berøringsknappen når strømmen er på, vises Wi-Fi-symbolet, gjeldende temperatur og tid (hvis angitt på telefonen) med bakgrunnsbelysning på displayet.
- Etter 10 sekunder uten trykk på noen av berøringsknappene, slukkes bakgrunnsbelysningen. På skjermen ser du fremdeles følgende: Wi-Fi-symbolet, gjeldende temperatur og tid (hvis angitt på telefonen).



**BRUKE VARMEOVNEN VIA CLIMATE-APPEN**

- Varmeovnen kan brukes manuelt med de innebygde kontrollene, eller du kan bruke en smarttelefon eller smarthøyttaler til å styre den. Før du starter, må du laste ned HomeWizard Climate-appen. HomeWizard Climate-appen er tilgjengelig for Android og iOS.
- **Parer varmeovnen med HomeWizard Climate-appen**
  - Kontroller at varmeovnen er slått på.
  - Åpne HomeWizard Climate-appen.
  - Opprett en konto eller logg på med brukerinformasjonen din hvis du allerede har en HomeWizard-konto.
  - Klikk på «Add new Climate Device» for å legge til en ny enhet.
  - Velg enheten du vil koble til.
  - Følg instruksjonene i appen for å koble til varmeovnen.
  - Hvis du vil styre enheten med stemmen via en smarthøyttaler, må du rådføre deg med produsentens instruksjoner om hvordan du aktiverer en skill via enheten din.
- **Slik stiller du inn lokal tid:**

- Det er ikke mulig å stille klokken på selve maskinen, den må stilles i appen. Gå til «My climate devices», velg den infrarøde varmeovnen og deretter «Timezone». Velg riktig tidssone i «Tidssone», og maskinens og telefonens klokke synkroniseres.

**Tekniske spesifikasjoner**

Detaljer	343350	343540	343700
Spenning	220–240 V~	220–240 V~	220–240 V~
Frekvens	50–60 Hz	50–60 Hz	50–60 Hz
Effekt	350 W	540 W	700 W

Trådløsteknologi: Wi-Fi  
Driftsfrekvens: 2,4 GHz  
Maks radiofrekvenseffekt: 20,5 dBm

**RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD**

- Før rengjøring må varmeovnens støpsel trekkes ut av kontakten og ovnen må være avkjølt før rengjøringen begynner.
- Rengjør apparatet med en fuktig klut. Bruk aldri sterke eller slipende rengjøringsmidler, skureputer eller stålull, som vil skade apparatet.

**SAMSVARERKLÆRING**

- Smartwares Europe erklærer herved at radioutstyrstypen 343350/343540/343700 er i samsvar med direktiv 2014/53/EU
- Hele teksten i EU-samsvarserklæringen er tilgjengelig på følgende internettside: [www.princesshome.eu/doc](http://www.princesshome.eu/doc)



■ Dette apparatet skal ved utløpet av sin brukstid ikke legges i husholdningsavfallet, men bli levert til en sentral for gjenvinning av elektriske og elektroniske husholdningsapparater. Dette symbolet på apparatet, bruksanvisningen og emballasjen gjør deg oppmerksom på dette. Materialene som er brukt i dette apparatet kan resirkuleres. Ved resirkulering av brukte husholdningsapparater gir du et viktig bidrag til beskyttelsen av vårt felles miljø. Spør dine lokale autoriteter etter informasjon om innsamlingssted.

**Hjelp**

Du finner all informasjon og reservedeler på [www.princesshome.eu/](http://www.princesshome.eu/)

